

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

RIPOLL & C. IE

ARMATEURS

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

TÉLÉPHONES:

Magasins: Colbert, 21.50
Débarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nue-Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à
NICE: **Maison "Valencia,"**
38, Cours Saleya
Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES: **Maison "Hispania,"**
1 bis Marché Forville
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

* DAVID MARCH FRÈRES ** J. ASCHERI & C. **

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

SEÑORAS

para toda clase de bordados encontrará gran surtido de

MODELOS

en la

Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé.—17.

Use Vd. siempre el

JABON SOLLER

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Telegramas: Colmicas

TELÉFONOS { COLLERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION AL EXTRANJERO
 Naranjas -:- Mandarinas -:- Limones
FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia),

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Papeles Comerciales
 TAMAÑO FOLIO

rayado horizontal, cuadrícula
 diario de una y dos columnas
 id. americano.

Mayor de una y dos columnas y bal...

TAMAÑO HOLANDES

rayado comercial y cuentas-corr...

CLASE SUPERIOR

De venta en la librería de Juan M...
 qués Arbona San Bartolomé, 17.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
 que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
 fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
 con sujección a los siguientes tama-
 ños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE, 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-80

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
 et corne fraiche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 53

FONDA "LAS PALMERAS"

Plaza Mayor, 20 y 21 (Antigua Casa Ca's Gri)

PALMA

Nueva dirección a cargo de

JUAN BAUZÁ POU

Servicio esmerado y económico—Menú exquisito
 y abundante—Habitaciones pulcras y ventiladas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS
 MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSI

LA MORABITA
 LLOC

MARQUE DEPOSEE

Telephone COLBERT 57-21
 MANUEL 36-92

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
 LLOC
 Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono
 S. P. 13

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Las Cortes Constituyentes

La actualidad política local nos ha privado, durante estas últimas semanas, de algunos aspectos de la transformación que viene sufriendo desde la instauración del régimen republicano. Hubiéramos querido de las importantes reformas llevadas a cabo para organizar el ejército eficiente y adecuado a la capacidad económica de nuestro país y la nueva política que ha iniciado en Ginebra el ministro de Estado, Sr. Lerroux. Hubiéramos reflejado la ansiedad que la última baja de la peseta nos producía cuando parecía alcanzar proporciones de cataclismo económico y antes que fuera superada por la serenidad de la nación. Hubiéramos comentado la abrogación de sus Estatutos regionales que efectúan Galicia y el país Vasco, Aragón y Valencia, Cataluña y hasta Mallorca, para someter en su día a la formación de la nueva España. Nos hubiéramos asomado por sobre la noble bandera de Cataluña, «poblada de lealtad», para presenciar su desenvolvimiento en el débil inicio de autonomía que representa el reconocimiento, por el Gobierno, de su unidad territorial y de la oficialidad de su idioma materno, la construcción del gobierno de la Generalidad guardadora de sus libertades y restauración de su idioma en las escuelas. Una exuberancia de temas como presente hubo de ceder el sitio a otras cuestiones de carácter local de menor importancia si se quiere, pero que en una publicación como la nuestra reclaman el sitio de prelación. Pero una vez encalmada la ligera efervescencia que la votación de estas últimas semanas ha producido en nuestra ciudad, sea permitido examinar otra vez un tema de los de máximo interés para el pueblo en estas horas graves de tránsito de uno a otro régimen, en que se pretende crear jurídicamente un nuevo orden de cosas.

Entre los temas de mayor importancia que figuran en estos momentos en el programa político nacional, destaca vigorosamente el de la convocatoria de las Cortes Constituyentes. Con una rapidez laudable bajo todos conceptos, el actual gobierno provisional de la República antes de cumplirse los dos meses de su constitución convoca al país en los comicios para que elija a sus representantes que han de proporcionarle la ley fundamental del Estado. Ello equivale a decir que va a empezarse la reconstitución de España desde los cimientos y sobre unas bases completamente nuevas, y un hecho de tan enorme trascendencia debe ser tratado extensamente por la prensa para que el pueblo se dé cuenta de la magnitud que alcanzará este Parlamento que se va a constituir y cuya convocatoria ha sido ya publicada.

Hasta el momento, no se nota en nuestra isla mayor apasionamiento que el que unas Cortes ordinarias, o tal vez menor aun que para unas Cortes ordinarias. ¿A que es debido este fenómeno abúlico tan propio de nuestro carácter? ¿A la indiferencia que nos produce el no darnos cuenta del alcance de esas Cortes? ¿A la carencia de suficientes hombres de talla para representar dignamente a nuestro archipiélago? ¿A la corta duración de esa legislatura constituyente, que no compensa el esfuerzo que exige la captación de la voluntad colectiva? En el fondo es probable exista algo de todo ello. Y, no obstante, como ciudadanos no podemos desentendernos de la forma en que se asiente el porvenir de nuestro país; como mallorquines, hemos de interesarnos vivamente por la estructura que se le forje, ya que de ella depende la consecución de un régimen de amplia autonomía o la persistencia en un régimen centralista, aniquilador de las energías regionales.

Dentro de quince días España elegirá a los hombres que han de proporcionar su nueva Constitución. A un mes de esta fecha se reunirán los nuevos representantes del país para cerrar el período de ocho años en que ha vivido el país sus legítimos órganos legislativos en lo cual hemos de buscar las causas del fracaso de las instituciones que quisieron gobernar de espaldas al país. Aquel que sustenta un ideal, sea del matiz que sea, ha de laborar en esta vida para que halle adecuada satisfacción jurídica. Va a ser objeto de revisión cuanto constituye el engranaje de la sociedad actual. Va a establecerse, en modo definitivo y de acuerdo con la voluntad popular, la forma de gobierno que el país prefiere; la estructura del Estado futuro, federalista o unitario; las relaciones con la Iglesia, aprobación de la obra legislativa del actual gobierno, modificación del Ejército y un nuevo régimen social. Todo cuanto, en fin, constituye el nervio de la vida nacional, en crisis profunda, como consecuencia de haber sido alterado funestamente por el proceso de descomposición de un sistema de gobierno en decadencia, del cual la Dictadura sólo fué una de sus muchas manifestaciones. No es hora, pues, de estar cruzados de brazos. Todos debemos en la próxima lucha algo que defender, un sentimiento, una ideología, tal vez, unos intereses, que pueden peligrar si no acertamos a salir de esta atonía suicida. La indolencia puede pagarse muy cara, y cuánto se necesita para sacudirla y para despertar en las gentes la noción de la importancia que entrañan las futuras Cortes Constituyentes ha de considerarse como labor eminentemente provechosa para la colectividad.

¿Cuándo, cómo y en qué forma se constituirá el futuro Parlamento? Veamos responder a esta pregunta en forma que quede satisfecha la curiosidad de los electores. Conocida la labor a desarrollar por los futuros diputados, digamos brevemente la manera de constituirse la Cámara legislativa, divulgando las disposiciones que sobre este particular han aparecido en la «Gaceta».

Las elecciones tendrán lugar el domingo día 28 del corriente y se celebrarán en conformidad con la ley electoral de 1907, con las modificaciones introducidas

CRÓNICAS DE MADRID

“YO SOY UN ESTAFADOR,”

—¿Quiere usted recibir a «una visita»? me ha suplicado el redactor jefe. Una de las muchas, de las innumerables visitas de desconocidos que diariamente vienen con una súplica, con una petición, mil motivos que trae consigo la vida intensa y compleja de un gran rotativo. Podría haber uno dedicado exclusivamente a recibir visitas de desconocidos.

—Bueno, que pase—digo al ordenanza.

En el salón aguarda un joven alto y pálido. Me acerco. Unas palabras amables, de cumplido, y nos sentamos.

—Pues, usted dirá...

Veo vacilar al joven. Parece cohibido. Se conoce que el hombre no sabe cómo empezar. Balbucea unas palabras...

—Pues, mire usted, yo... Verá... Yo quisiera...

No acierta a explicarse. Acudo en su ayuda. Comprendo. He recibido ya a más de uno... Quisiera ver al director y luego suplicarle la inserción de un artículo. ¡Un artículo! Bien; compendio de muchos afanes, expresión de unas ilusiones, acaso las más caras por ser las que más íntimamente ha acariciado por resumir una ambición difícil, un nuevo rumbo en la vida, otros horizontes más amplios, más dilatados... Una esperanza. ¡Publicar un artículo, un ensayo, un cuento! Ya sé, ya sé... El veneno de la literatura... Un tópico, pero una realidad.

¿Cómo le digo yo ahora a este joven que las cuartillas que quiere entregarme no se van a publicar? Podrán estar bien, pero irremisiblemente irán al cesto. Acaso lleguen hasta la imprenta, pero quedarán allí olvidadas meses y meses, relegadas siempre ante el aluvión de original del día, de última hora, de actualidad...

Le diré que vuelva. Sé que le voy a hacer perder el tiempo, pero, al menos, por unos días seguirá manteniéndose su ilusión... Le animo: ¡Diga usted, diga con toda franqueza... Diga con toda franqueza... Yo soy un estafador.

—¡...!

—Sí; soy un estafador...

No lo esperaba, la verdad. ¿Por qué nos empeñamos hoy, ante el ritmo del

presente, vivir el viejo espíritu de ayer? ¡Cuánto nos cuesta creer firmemente, con una convicción plena, absoluta, en el hondo cambio experimentado por los hombres! Otros tiempos, otras ambiciones, otros anhelos...

¿Sinceridad? ¿Cinismo? ¿Franqueza cruda y descarnada?

—Bueno ¿y qué quiere usted?

—Que me ayude. La «Bofia» no me deja vivir. Quiero cambiar de vida, trabajar, ser un hombre honrado...

—Bien, está bien. Pero ¿en qué puedo yo ayudarle?

—Podría usted hacerme un «reportaje» Yo le contaría mi vida. Con unas fotos... Podría usted lucirse.

¿Un «reportaje»? Si. Vivimos en la época del «reportaje». Es la obsesión del periodista moderno. Refleja inquietud, dinamismo, sagacidad, vitalidad juvenil... Cualidades hoy las más apreciadas en el periodista.

Bien. Interesante, muy interesante. Examinó con atención al interlocutor. Viste con modestia. Malo. Un buen estafador, un estafador de verdad, ha de vestir con elegancia. Buena presencia. Traje irreprochable. En los dedos, brillantes de vivas facetas que destumbren al que va a ser timado y le entreguen confiado a sus ingeniosas maquinaciones... Malo, malo...

No obstante, buceo un poco en su vida. Podría haber en ella algo interesante, anecdótico, periodístico. Podría ser ahora una racha mala, un poco de desgracia. Una pregunta decisiva.

—¿A cuanto asciende el valor del «negocio» más importante que ha hecho usted?

Titubea un poco. Hace como que recuerda... Al cabo dice:

—Unos miles de pesetas. Cerca de tres mil...

Bah!... Lo dicho. No me sirve usted, joven estafador. Es usted un ladrón vulgar. Así como usted, hay muchos, muchísimos. No vale la pena hacer un «reportaje». Lo siento mucho; pero no puedo ayudarle. Yo no podría impedir que la Policía le persiga a usted. Compóngaselas con ella como pueda. No tiene usted categoría de estafador de cuidado para un «reportaje». Tanto gusto.

F. FERRARI BILLOCH.

por el actual Gobierno. Estas, como es sabido, son la reducción de la edad electoral a los 23 años, la formación de grandes circunscripciones y la ampliación de los puestos para las mayorías.

Por consiguiente, en virtud de las nuevas disposiciones, Baleares formará una sola circunscripción que, por el número de sus habitantes, deberá elegir 7 diputados: 5 por mayorías y 2 por minorías. Contra lo que esperábamos, no ha sido establecido el sistema de la representación proporcional. El sistema adoptado adolece del defecto de favorecer excesivamente la mayoría, aun la mayoría relativa, en detrimento de las minorías. Los partidos no pueden acudir a la lucha con su solo programa desplegado, sino que han de formar amplias concentraciones como único medio de no ser anulados por los dos que alcancen una votación mayor. Confiamos que este será uno de los absurdos que el nuevo Parlamento destruirá más prontamente a fin de que en todas las Corporaciones públicas prevalezca en adelante el sistema de que los partidos políticos estén representados a proporción de la fuerza que representen.

Las Cortes Constituyentes estarán compuestas de una sola Cámara, elegida por sufragio popular directo, y se entenderán invertidas con el más amplio poder constituyente, ante las cuales declinará sus poderes el Gobierno Provisional. A las Cortes competirá el nombramiento del Gobierno que haya de sustituirle y el nombramiento de la Jefatura provisional del Estado, interin no esté en vigor la nueva Constitución que se va a promulgar. Las leyes básicas del país tendrán su origen en esta Cámara, cuya enorme importancia precisa reconocer.—M. M. C.

GLOSSARI

CONVERSA AMB L' AMIC
CURIOS

L' amic curiós em demana:—De que parlau en el Glossari, aquest pic?

—De res.

—De res? Com s' entén?

—Molt fàcilment. Encara no n' hi ha de fet, aquesta setmana.

—Falta tema?

—Al revés: de temes en sobren. Falta humor i falten ganys d' escriure.

—Aquesta calor!...

—No, la calor no hi fa res. Manca humor perquè un qui veu el mal i no té ni temps per provar de disminuir-lo, amb quina il·lusió ha de mirar les coses d'interès general?

A l' hora del seny apar que molts d' homes el s' hagin begut. Hi ha torrapipes que no el se podien beure, ja endevinau perquè. Amb quines ganys heu de comentar les mil nicieses que es cometen, tant de llevant com de ponent?

—Tal volta tengueu raó.

—I tanta! (Modèstia apart).

—Que hi farem! Pacència!

—Si, paciència, i ja ho sabeu: «Qui dia passa any empeny».

—Ell ho diuen.

Etc. etc. etc.

Just.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

13 Junio de 1891

Una buena obra, que merecerá, sin duda, el aplauso de todos los amantes de la cultura, es la que tiene acordado el Ayuntamiento realizar: la organización del Ayuntamiento municipal. De si era esto de suma utilidad, no hay que decirlo, pues que salta a la vista; lo sensible es que no se hubiera pensado en ello muchos años ha, con lo que se hubieran salvado de la bárbara destrucción valiosos documentos que por incuria de unos e ignorancia de otros desaparecieron ya. Después de enladrillada la dependencia en que ha de quedar instalado definitivamente dicho archivo, que será la del segundo piso de la Casa Consistorial que mira a la plaza de la Constitución, se construirá una estantería para que pueda colocarse en ella la documentación existente, una vez ordenada convenientemente, y una mesa y una escalera de madera para el mejor servicio.

Otra mejora sumamente necesaria se está realizando en la actualidad, por la que merece plácemes nuestra Corporación municipal. Es la construcción tantas veces pedida por muchos vecinos y por la prensa de un paredón o pretel sobre el muro del camino de Fornalutx del lado del torrente en el punto denominado Ca'n Caixal y frente al huerto de D. Juan Rullán, a fin de evitar las desgracias que existía el peligro ocurrieran en dichos sitios a vehículos y peatones por falta de una tan sencilla como útil medida de precaución.

En la Junta General ordinaria que celebró la sociedad «Defensora Sollerense» el próximo pasado mes, tomó, entre otros, el acuerdo, por unanimidad, de expresar por escrito al filántropo D. Lorenzo Alcover, alias Veri, y hacer constar en acta la gratitud de la Sociedad por su regalo de sesenta y dos tomos en 8.º de la «Biblioteca Popular».

Ya empiezan a ocuparse los políticos del modo cómo es probable quede constituido el nuevo Ayuntamiento el próximo día 1.º de Julio, y a este efecto suenan nombres acerca de quienes han de ocupar los primeros puestos. También en casinos, cafés y tabernas háblase de lo mismo, y no dejan de llamar la atención las discusiones que se entablan—algunas de las cuales degeneran en disputas—por unos vecinos que hasta hace muy pocos días permanecieron completamente indiferentes por la cosa pública. ¡Más vale así!

Se desea vender

Un almacén de frutas y conservas al por menor y demi-gros situado en una de las calles más céntricas de Montceau-les-Mines Saône et Loire

Para informes dirigirse a Mr. A. Mora Primeurs, a Montceau-Les-Mines, (S. et L.)

COLABORACIÓN

EL PRIMER ESTRENO

El Dante al concebir su inmortal obra «La Divina Comedia» no llegó a conocer, ni a presentir uno de los tormentos más crueles que puede sufrir el alma humana. No tormento corporal que puede aliviarse un poco exhalando terribles gritos. El espíritu tiene también sus funestos suplicios, como lo es por ejemplo el desbordamiento de la conciencia que nos acusa y que a veces desgarrar la carne viva. El Dante no llegó seguramente al examen de un alma que está pendiente de la sanción del público soberano. No conoció sin duda el estado de intensa desesperación a que está ligado un autor novel en la noche del primer estreno. Esa alma no apiadada de nadie es digna de figurar entre la de los oscuros mártires que la multitud sacrifica entre sus garras de fiera.

Para ese pobre autor el mundo no es más que un monstruo que le espía y que tiene abiertas sus fauces para triturarle al menor descuido. Desconfía de todos y de todo. Es como un atleta romano que se lanza al circo entre atronadores murmullos, sabiendo que si sale vencido no habrá compasión para él. Sabe que el Emperador no levantará el brazo para concederle la vida porque el «público-fiera» pedirá su muerte entre risotadas y bramidos. Sabe que sobre las tablas del teatro iluminadas por las candelillas del proscenio hay un cadalso y una corona de laurel. Cadalso que le ha de dar implacable muerte en caso de fracasar, y laurel que puede elevarse a la gloria de los vencedores olímpicos. Allí está el verdugo con la negra caperuza dispuesto a levantar en lo alto su cortada cabeza para escarnio de los audaces o de los desgraciados que no supieron vencer. Allí está también la aurora de una nueva vida con sus más vivos colorines y la primavera pintada de lozanas flores que le ofrecen el perfume del triunfo, el más embriagador de los perfumes.

Y no olvida que el éxito o el fracaso está no sólo en su calidad de autor, sino que puede depender del más insignificante detalle en la escenografía, de la torpeza de un actor, de la salida inoportuna de un partiquín, de la caída del bastión de un espectador en plena representación o del chirrido de una puerta al cerrarse; en fin, hasta el mismo aire tiene traza de amenazadora nube preñada de furor.

¿Quién diría que ese autor, padre de la criatura que se va a bautizar, vestido de traje oscuro para no llamar mucho la atención, (porque las prendas de vestir tienen también arte y parte en la causa que se ventila) que sonríe a todos como podría hacerlo un autómatas como pidiendo por anticipado benevolencia por su «osadía», estrechando las manos a los amigos, escuchando los consejos de los buenos literatos y periodistas y abrazando a sus familiares como quién va a emprender un penoso viaje del que hay probabilidades de no volver, es un héroe que lucha desesperadamente para imponerse a sí mismo, para ser insensible a los violentos latidos que expulsa su corazón en espera de la sentencia del público que fríamente le juzgará, sin sospechar el estado de locura pasajera por la que atraviesa el pobre autor novel, reo voluntario de su difícil situación?

—¡Arriba el telón!

Y el autor acurrucado en un rincón del escenario permanece frío. Su pálido rostro adquiere tonos cadavéricos. Diríase que es un condenado del Dante o una momia pegada contra la pared. Tal vez un espectro. Sólo de vez en cuando los ojos adquieren la expresión de lo que pasa ante él. Aquel mundo de luz artificial que inunda la escena le fascina y le atrae. Escucha y no oye nada. Únicamente ve cruzar los personajes, hijos de su alma, que luego se esfuman. Oye

ecos de ultratumba: es el zumbido del público. No sabe si aprueba o si exterioriza su disgusto. Aquel sordo rumor es como el rugido de la tempestad. Nadie en aquellos instantes repara en él. Es una sombra. Su «yo» vaga en las tinieblas del espíritu. Su alma en el limbo espera las plegarias que le pueden abrir las puertas de la gloria, o las acusaciones que le han de sepultar en los profundos abismos.

Cae el telón.

Salvas de aplausos.

—¡Arriba el telón!

Más aplausos, muchos aplausos.

—¡Que salga el autor!—grita una voz.

—¡El autor, el autor!—gritan muchas voces.

MATEO CLADERA

EL LECTOR DICE

COMUNICADO

El domingo próximo pasado, los electores decidieron con sus votos, cuáles son las personas que quieren en el desempeño de los cargos judiciales en nuestra ciudad.

Resultamos elegidos, por gran mayoría de votos, los que actualmente desempeñamos los cargos de Juez y de Fiscal y respectivos suplentes.

No pocos fueron los comentarios y las amenazas que de parte de ciertos elementos contrarios se hacían: que formularían protestas, que se anularían las elecciones, que habría rotura de urnas, y... tantas otras fantasías que la derrota prevista ponía en boca de ciertos contrarios «de viso», las que acogimos con la natural indiferencia y con el firme propósito de volver a la lucha si se anulaban las elecciones.

No fueron rotas las urnas; sólo en varios colegios electorales se formularon protestas, y una que se produjo a la Junta municipal del Censo electoral, no fué presentada por su verdadero autor, quien, al verse derrotado, protesta, demostrando ignorar por completo los artículos del Decreto de convocatoria para las elecciones de Justicia municipal. ¿Será esto lo que llaman «inteligencia», «ciencia», etc.? Los señores electores apreciarán.

Como consecuencia de las amenazas que se hicieron el día de las elecciones, cabe preguntar al público sensato de Sóller, cualquiera sea su matiz político, incluso a los republicanos, si debemos dejarnos imponer por dos nuevos astros salidos al firmamento de la política sollerense con pretensión de eclipsar a todos los demás, quienes abasando y pisoteando la ley, quieren, por cualquier medio, por ilícito que sea, ser los amos de Sóller.

Comparemos las actuaciones pasadas a la de hoy, y nosotros que tendremos que pagar las consecuencias de la ambición de estos dos hombres que a la fuerza quieren imponerse, ¿consentiremos que sea atropellada la ley y que aparten de los cargos públicos a las personas designadas por elección popular, y que por su entereza, su imparcialidad, nunca se doblaron a sus caprichos?

Dado lo ocurrido y para evitar su repetición, creo es bien necesario olvidar las desavenencias pasadas y juntarnos todos los verdaderos amantes de la Patria, de la Religión y de la familia; formar un solo bloque, sin distinción de partidos, los que realmente queremos el bien de nuestra Nación y la tranquilidad del pueblo que nos vió nacer.

Habiendo siempre obrado de buena fe (no como el «Juan de Buena Fe» del

Pero el padre de la criatura... condido entre el andamiaje de la... tesidad escénica. Aquellos... suenan en sus oídos como cosa... le atañe.

Los actores buscan al feliz momento... ha triunfado. El público en pie le... ¡Éxito, éxito! Pero el novel sigue... tumba, pálido, convulsivo. Su... late con violencia, parece que... del pecho. Acaba de comprender... cedido; pero sus piernas se... moverse. No puede salir de su... rincón.

—¡El autor, el autor!—grita el...

Y cuando los actores han conseguido... sacar a escena al triunfador, el... que lo aclama y le vitorea no rep... aquel pobre mortal en aquellos... tes es sólo un autómatas que... movido por un resorte, aplasta... las emociones y por el respeto... pone, visto de frente, el público... no, juez supremo en el arte de...

MATEO CLADERA

SOLLER, que oculta su verdadero... y dando siempre la cara, firmo... bre con todas sus letras.

PEDRO ANTONIO ALCOVER

A nuestros electores

Fué consultado el domingo... cuerpo electoral de Sóller y pre... en nombre de la Democracia... los destinos de España, qué... conceptuaba indicadas para... cargos de Juez y Fiscal Municip... de sus respectivos suplentes, ... población.

La masa popular, tan nume... comprensiva; la clase media... casi siempre de las contierdas... gente acomodada que se da... exacta de los deberes que cada... fiala, correspondieron al llama... depositaron la papeleta en la... presando su opinión.

El resultado de la consulta... jado en las actas de escrutini... secciones y totalizado en la... nio verificado por la Junta Municip... Censo.

Esa mayoría abrumadora que... nunció a nuestro favor, señaló... que seguiremos obstinadamente...

Sabemos cual es nuestro... cuanto nos es dable hacer... centar con nuestra actuación... que el cuerpo electoral atribuy... designados.

Sóller será testigo imparcial... tros hechos futuros.

A nuestro pueblo hacemos... cariñosa del sacrificio que... aceptación y el homenaje de... ser sometida a contraste una... cia modesta.

Suscribimos íntegro aquel pá... Manifiesto lanzado en vísperas... elección, por ser la concreción... tro pensamiento y no podemos... nos al deseo de reproducirlo:

«Celebrada la elección y obte... nombramiento, la justicia habrá... guir administrándose con absolu... pendencia, sin que la cohiba, ni... te para desviarse, el halago de... en favor, ni la contrariedad que... biese producido una opinión... digna también de respeto»

Sirvan éstas líneas de expre... sincera gratitud, que dirigimos... y cada uno de los electores... otorgaron su sufragio.

P. Alcover.—M. Coll.—B. Ma... J. Enseñat.

XUT Semanario humorístico... venta: San Bartolomé

el Ayuntamiento

Orden del día

Acta anterior

Dió principio a las 9'10 y fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Nombramiento de Comisiones

Seguidamente el Secretario manifestó que debía darse cumplimiento a lo prevenido en el artículo 60 de la Ley Municipal, al cual dió lectura.

Enterada la Corporación de que debían fijarse el número de Comisiones permanentes en que ha de dividirse el Ayuntamiento y determinar el número de individuos de que se ha de componer cada una de dichas Comisiones, el señor Alcalde dijo que para tratar este asunto se reunieron el señor Serra y él, habiendo encontrado excesivo el número de individuos que las componían, lo que les hizo pensar en reducir el número. Añadió que no había consultado el caso con nadie, pero que su opinión es de que sólo sean tres los concejales que formen parte y que éstos pertenezcan uno a cada rama de los partidos políticos que integran el Consistorio, opinión que expresó al Sr. Serra, a quien indicó la conveniencia de hacer gestiones con el fin de resolver esta cuestión en armonía con todos. Continuó diciendo que había hecho el Sr. Serra las gestiones sin llegar a un acuerdo y que él hubiese podido imponer su criterio, pero no quiso hacerlo por querer apoyar a sus amigos que desean mayor número de puestos. Terminó diciendo que habiéndole visitado los señores concejales Colom (don Antonio) y Forteza, los cuales le entregaron una lista con las personas de su partido designadas para formar parte de las Comisiones y que habían discutido dicha lista y la presentada por los demás partidos en una reunión tenida aquella misma tarde por los señores Arbona, Colom (D. Miguel) y Colom (D. Antonio), ignorando el resultado.

El señor Serra dijo que cuando él y sus compañeros hablaron de este asunto fueron de parecer de reducir el número de concejales de cada Comisión y el número de las comisiones, y de refundir en una sola las Comisiones de Hacienda y Arbitrios, con objeto de simplificar la administración. Manifestó que no tenía criterio cerrado en este asunto, pero que consideraba que hallándose en período nuevo no debía seguirse en las mismas normas de antaño.

El señor Colom contestó al señor Serra diciéndole que antiguamente existía la Comisión de Consumos, que más tarde, a raíz de implantarse el Estatuto, fué sustituida por la Comisión de Arbitrios y que en todos los Ayuntamientos existen las dos Comisiones separadas, la de Arbitrios y la de Hacienda, opinando que debe seguirse así, manteniendo dichas Comisiones separadas la una de la otra.

El señor Alcalde manifestó que las Comisiones son puramente informativas por cuyo motivo considera que no tiene importancia que haya una más o menos y que el número de personas de que se componga sea mayor o menor, pero que si no están de acuerdo podrá votarse.

El señor Colom insistió en sus anteriores manifestaciones añadiendo que por la tarde todos estaban conformes con el número de Comisiones y personas que deben integrarse, no habiéndose indicado nada en contrario, pues de haberse hecho alguna indicación en este sentido ya habría podido resolverse. Añadió que, por su parte, no tiene inconveniente en que se simplifiquen las comisiones, pero que suprimiendo la Comisión de Arbitrios será pesada la labor de la Comisión de Hacienda, que, como ya ha dicho, existen en todos los Ayuntamientos, en Palma en Barcelona, etc., etc.

El Sr. Aguiló dijo que en vista de que ninguno tiene interés y el asunto es de poca importancia, que se mantenga lo hecho.

El Sr. Rullán dijo que si se ha de ir de acuerdo tiene que ser en todo.

El señor Puig manifestó que le parece respetable el criterio expuesto por el señor Serra, pero que puesto que por la tarde en la reunión tenida por representantes de las fracciones políticas se ha discutido el número de Comisiones y personas que han de integrarse que se mantenga la forma como ha sido acordado después de la discusión.

El señor Alcalde dijo que el señor Serra se ha inhibido al discutirse el asunto.

El señor Colom manifestó que por su parte procuraría evitar votaciones y no crear dificultades.

El señor Coll dijo que no ve por qué los asuntos se han de tratar fuera del Consistorio y nombrarse las Comisiones en la calle. Opina que los criterios deben exponerse todos allí, en las reuniones públicas, pues de lo contrario es hacer política y ellos no han ido para hacer política sino administración.

El señor Presidente manifestó que por su parte no ha habido intento de hacer nada a espaldas de sus compañeros y que él no ha iniciado la cuestión de arreglo.

El señor Puig intervino nuevamente para aclarar lo ocurrido y dijo que si se había hablado antes de este asunto era con el fin de no perder tiempo y llevar a la sesión el asunto en principio convenido.

El señor Casasnovas en vista de lo hablado propuso que en vez de ser dos las Comisiones de Arbitrios y de Hacienda que se nombre una sola y que la compongan mayor número de concejales, aumentándolo hasta cinco.

El señor Mayol (D. Buenaventura) manifestó que siendo consultivas las Comisiones, debiendo dar cuenta al Ayuntamiento de lo que hagan que lo mismo da que sean más o menos.

El señor Forteza (D. Francisco) cree acertado que se reduzca el número de comisiones si ello ha de facilitar la labor.

El señor Colom dijo que si debe ser una solución para ir de acuerdo que está conforme en que se suprima la Comisión de Arbitrios aumentando el número de concejales de la Hacienda.

El señor Serra preguntó si estaban todos conformes en que sean siete las Comisiones en vez de ocho que era costumbre, a lo cual dieron los reunidos muestras de asentimiento.

Quedó acordado:
Fijar en siete las Comisiones en que se ha de dividir el Ayuntamiento y que éstas se denominen e integren el número de concejales en la siguiente forma:

Policia y Sanidad,	tres concejales
Hacienda,	siete id.
Obras y Cementerios,	cuatro id.
Beneficencia,	tres id.
Aguas,	tres id.
Alumbrado,	tres id.
Festejos,	tres id.

El señor Serra rogó particularmente a sus compañeros que para formar parte de dichas Comisiones designen personas dispuestas a trabajar, y que de ser posible no tengan intereses a defender en la Comisión de que formen parte.

Con objeto de hacer las papeletas para la votación, se suspendió la sesión por cinco minutos.

Al reanudarla se hicieron las votaciones que ofrecieron el siguiente resultado:

Para Policia: D. Pedro Rullán Pastor.—D. Francisco Forteza Forteza.—D. Salvador Frontera Oliver.

Para Obras: D. Pedro Coll Bazá.—D. Miguel Arbona Colom.—D. Antonio Colom Casasnovas.—D. Miguel Colom Mayol.

Para Hacienda: D. Eugenio Losada Fiol.—D. José Serra Pastor.—D. Bartolomé Mayol Mayol.—D. José Aguiló Pomar.—D. Juan Casasnovas Escalas.—D. Pedro Rullán Pastor.—D. Francisco Forteza Forteza.

Para Aguas: D. Miguel Arbona Colom.—D. Ramón Pastor Arbona.—D. Salvador Frontera Oliver.

Para Alumbrado: D. Juan Casasnovas Escalas.—D. José Forteza Forteza.—Don José M.^a Puig Morell.

Para Festejos: D. Pedro Rullán Pastor.—D. Buenaventura Mayol Puig.—D. Bartolomé Mayol Mayol.

Para Beneficencia: D. Buenaventura Mayol Puig.—D. Ramón Pastor Arbona.—D. Eugenio Losada Fiol.

Los señores que integran las Comisiones de Policia y Sanidad, Alumbrado, Aguas, Beneficencia y Festejos obtuvieron todos 17 votos, y los de Hacienda 16, excepto el señor Aguiló que sólo obtuvo 15 votos. En la de Obras los señores Coll y Arbona obtuvieron 14 votos y 15 los señores D. Miguel Colom y D. Antonio Colom.

Después de efectuadas las votaciones el señor Serra solicitó la palabra, y al serle concedida dijo que deseaba explicar su vo-

to, pues como había rogado que no se designara a personas que tengan intereses que defender y habiendo desoído su ruego se ha visto obligado a votar en blanco dos veces, pues cree que para hacer buena administración debe empezarse por aquí. El señor Losada se mostró identificado con el criterio del señor Serra por considerar no debe pertenecer a las Comisiones nadie que directamente tenga intereses que defender.

El señor Aguiló interesó de los señores Serra y Losada indicaran cuáles son las personas aludidas a fin de evitar equívocos.

El señor Serra le contestó que una de ellas era el propio señor Aguiló, otra don Miguel Colom y otra D. Antonio Colom, por pertenecer uno a la Comisión de Hacienda y los otros a la Comisión de Obras, pues tiene noticia que el primero tiene una contrata con el Ayuntamiento y los segundos tienen intereses que defender siendo maestros de carpintería y de albañilería, respectivamente.

El señor Aguiló contestó al Sr. Serra diciéndole que es conveniente que antes de hablar en una sesión pública se entere bien si quiere evitar el hacer un papel tan lamentable como el que estaba haciendo en aquel momento, ya que debe participarle que él no tiene contrato alguno con el Ayuntamiento, de modo que no tiene nada de interés particular a defender.

El señor Serra insistió en que creía tenía contrato con el Ayuntamiento y que si no lo tiene ahora es probable lo tenga más adelante.

Replicole el señor Aguiló y le repitió que antes de hacer una afirmación se informara bien, pues él no tiene desde hace años contrato alguno, que como todos los vecinos paga a la Administración los derechos que le corresponden en relación a la industria que ejerce y nada más.

El señor Colom (D. Miguel) refiriéndose a la acusación del señor Serra dijo que no está bien que una persona con título académico hable en la forma como aquél lo ha hecho. Añadió que hacía tiempo que era carpintero y vendía maderas como el señor Serra vendía medicinas pero que él no suministraba nada al Ayuntamiento, y que para denunciar el señor Serra debió esperar a que faltaran.

Contestóle el señor Serra diciendo que el año último, con ocasión de las Ferias y Fiestas, había hecho el señor Colom algunos suministros, a lo cual respondió éste que no era exacto, que se informara y vería que quien hizo el trabajo fué el carpintero Sr. Marcús, debiendo observar que mientras fué concejal no había hecho en su taller ningún trabajo para el Municipio.

El señor Colom (D. Antonio) dijo que jamás durante los muchos años que fué concejal había realizado ninguna obra para el Ayuntamiento, asegurando que ni directa ni indirectamente, ni él ni ninguno de sus operarios, había trabajado por cuenta del Ayuntamiento.

El señor Serra dijo que no debía rectificar su criterio antes expuesto.

El señor Aguiló manifestó que consideraba muy acertado el que los Maestros de obras formaran parte de la Comisión de Obras y Cementerios, pues son los que están más enterados y como tienen más práctica podrán informar mejor acerca de las peticiones de obras que se hagan.

Manifestó el señor Serra que ahora debía actuarse en forma distinta de antes y seguidamente se pasó a nombrar dos señores concejales para formar parte de la Junta local de Primera Enseñanza.

A propuesta de D. José Serra fueron nombrados por unanimidad los señores don Bartolomé Mayol y D. José Aguiló.

A continuación se procedió a designar los concejales que han de representar a la Corporación municipal en la Junta de Abastos.

El señor Serra propuso nombrar para dichos cargos a los concejales socialistas.

Como el señor Colom (D. M.) hizo observar que en las reuniones particulares tenidas por representantes de las distintas fracciones políticas habían sido designados los señores D. José Forteza y D. Pedro Coll, el señor Serra retiró su proposición de nombrar al Sr. Casasnovas.

El señor Presidente propuso aumentar el número de los representantes del Ayuntamiento en la Junta Municipal de Abastos

Comentario

Con la constitución del nuevo Consistorio y la adopción por el actual régimen de la antigua ley municipal para regular la existencia de los Ayuntamientos, que la Dictadura derogó al implantar su Estatuto, las sesiones de nuestra primera Corporación entraron en una nueva fase que obliga al cronista a reanudar de un modo permanente los comentarios. La sala Capitular, acostumbrada a la dulce somnolencia de las sesiones de puro trámite de la Permanente, que turbaba unas pocas veces al año por la reunión del Pleno, adquiere nueva vida y se convierte en nuestro pequeño parlamento, en donde podrán exhibir sus dotes de elocuencia o de sagacidad política, satisfacer su afán de notoriedad, o simplemente de *se remarquer*, aquellos ediles que sientan deseos de ello.

Con la súbita llegada de los calores estivales más se presta a dejar ociosa la pluma y a adentrarse a comentar lo que en muchos casos no tiene comentario. En esta época, el horno no está, como suele decirse, en los bollos de esta naturaleza. No obstante, algunas insinuaciones hábilmente formuladas y la fuerza de las circunstancias extraordinarias por que pasamos actualmente obligan a reemprender una tarea ingrata que nuestros pequeños dictadores realizaron cuando, al no coincidir nuestro criterio con el suyo, disgustábaseles y produciéndose desazón.

La sesión de esta semana fué una sesión ordinaria en que no se ventiló ninguna cuestión de algún relieve. Nombramiento de las Comisiones en que ha de dividirse el Ayuntamiento, aprobación de algunas facturas, examen de instancias de obras, y pocas cosas de interés parecido. Lo que se dice en lenguaje llano: nada entre dos platos. A pesar de esto, la sesión duró más de tres horas, con evidente cansancio para el público que, bastante numeroso, acudió a presenciarla y de los mismos municipales que la celebraban. ¿Ha de atribuirse a inexperiencia de los actuales concejales, nuevos en su mayoría, o son otras las causas que motivaron este fastidioso principio de sesión?

La respuesta abarca ambos extremos. La inexperiencia motivó que muchos asuntos que se trataban fueran desconocidos por los concejales. Precisa, pues, que éstos examinen antes de la sesión las cuestiones que se ventilan. Figuran en el orden del día, y para aprobarlas como para impugnarlas han de acudir a la sesión pública suficientemente documentados. Por otra parte, puede que reprimirse el afán de intervenir en todo, o, si no, un simple diálogo sobre una cuestión baladí puede llegar a llenar un gran espacio de tiempo al intervenir muchos concejales, y también ha de huirse de la innovación cuando ésta no está plenamente justificada. Por si debían ser 7 u 8 las Comisiones promovióse una larga discusión, como si de esto dependiera la salvación de la Patria. Por último, hay que darse perfecta cuenta de la gravedad de las peticiones cuando son pronunciadas en sesión pública. Algunas ligeras apreciaciones sobre las personas que debían ocupar las Comisiones, y ciertas manifestaciones con respecto a la procesión de ayer, pudieron dar lugar a cuestiones enojosas, que en los debates de las minorías está el evitar.

Por lo demás, todo transcurrió pacíficamente y ningún otro asunto fué expuesto que valga la pena de recoger y comentar.

Los asistentes

La presidió el señor Alcalde, D. Antonio Mayol Simonet, y a la misma asistieron los señores D. Miguel Arbona Colom, D. José M.^a Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Eugenio Losada Fiol, D. Salvador Frontera Oliver, D. Juan Casasnovas Escalas, D. José Serra Pastor, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. Francisco Forteza Forteza, D. Miguel Colom Mayol, D. Buenaventura Mayol Puig, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bazá y D. Antonio Colom Casasnovas.



TEATRO VICTORIA

Esta noche a las nueve

Inauguración de la Temporada de Verano AL AIRE LIBRE

con la formidable super producción dramática de gran interés

LA SENDA DEL 98

maravillosa creación de la célebre estrella mejicana DOLORES DEL RIO

secundada por RALPH FORBES y KARL DANE

y una chistosísima película cómica de STAN LAUREL y OLIVER HARDY

y habiéndose así acordado, quedaron nombrados por aclamación los señores Coll, Forteza y Casasnovas.

Facturas

Dióse lectura a las cuentas presentadas y se acordó quedara sobre la mesa para su examen las de D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras, que importan 1.308'60 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Mayo último, en diversas obras realizadas por administración, y que se satisficiera a don Rafael Forteza Forteza, Oficial de Secretaría, 62'00 ptas. por los gastos suplidos con motivo de unos viajes efectuados a Palma por asuntos propios del N.º goviado de Reclutamiento. A D. Jaime Canals Serra, 51 ptas. por 510 kilogramos de alfalfa suministrada, durante los meses de Marzo, Abril y Mayo últimos, para la manutención de los caballos propios de este Municipio, y 15'50 pesetas por 155 kilogramos de alfalfa suministrada, durante el mes Mayo de último, para pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia civil. A D. Antonio Frau Oliver, Oficial de Secretaría, 30'00 pesetas por los gastos suplidos con motivo de unos viajes efectuados a la Capital por asuntos del N.º goviado de estadística relacionados con el Censo electoral últimamente confeccionado.

Al dar cuenta de la factura referente al pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia civil el señor Mayol (D. Buenaventura, preguntó si los gastos de manutención de dicho caballo no los pagaba el Estado, a lo cual se le contestó afirmativamente, pero que el Ayuntamiento los suplía y eran reintegrados por la Sección de Intendencia de esta provincia.

Casetas para baños

Dióse cuenta de la relación de vecinos que han solicitado colocar casetas para baños en la playa del puerto de esta ciudad para durante el presente verano.

Enterada la Corporación, el señor Presidente preguntó si se habían tramitado las instancias, a cuya pregunta contestó afirmativamente el Secretario, diciendo, además, que ahora la Corporación si lo cree conveniente debe acordar cobrar el mismo arbitrio de años anteriores por concesión de licencia para la temporada de baños, o sea a razón de 15 pesetas por caseta hasta dos metros y a razón de 8 ptas. el metro el exceso.

El señor Serra dijo que hallándose ya en la temporada de baños no es hora de modificar nada, estimando procedente seguir con la misma norma de los años anteriores.

Después de estas manifestaciones el Ayuntamiento acordó autorizar la instalación de las referidas casetas y cobrar el arbitrio municipal en la forma que se ha dicho.

Instancias de obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una promovida por D. Pedro Antonio Bernat Bauzá, como encargado de D. Juan Alcover Coll, en súplica de permiso para construir un tramo de carretera dentro la finca denominada «Ca'n Bardí», propiedad del señor Alcover, enlazándola con el camino vecinal de Sa Figuera.

Otra promovida por D. Miguel Casas-

novas Castañer, en súplica de permiso para reemplazar un porche existente en la finca de su propiedad denominada Ca'n Rúa, lindante con el camino de S' Abeurada por una casita de altos y bajos con arreglo al croquis que acompaña.

Otra promovida por D.ª María Pastor Arbona, en súplica de autorización para bajar una ventana de la fachada de la casa n.º 3 de la calle de Cristóbal Pizá, clavar unas persianas y conducir las aguas sucias y pluviales de dicha casa a la alcantarilla pública.

Otra promovida por D. José Morell Colom, como encargado de D. Miguel Serra Pastor, en súplica de permiso para construir una casa en la calle de Serra esquina a la de Palou con arreglo al plano y memoria que acompaña, cuyos documentos ya han sido informados favorablemente por la Junta Municipal de Sanidad.

Al darse cuenta de dichas instancias el señor Serra hizo varias manifestaciones: Una para interesar pasara a Comisión de Obras la instancia promovida por D. Pedro Antonio Bernat Bauzá a fin de que ésta dictamine acerca de si la obra que se solicita realizar causa perjuicios al camino de Sa Figuera, y la otra para proponer que se tome el acuerdo de no permitir se verifique ninguna obra sin permiso.

Se lamentó de que se hayan hecho obras sin permiso.

El señor Colom (D. Miguel) dolíose de que se hagan cargos a la Comisión Gestora, cuyos componentes no están en el Ayuntamiento para poder defenderse.

El señor Serra dijo que las quejas no las dirige a la Comisión Gestora sino a los empleados que no denunciaron las obras, pues hasta hoy incluso se han fabricado casas sin permiso.

Se acordó que en adelante se cumplan las vigentes disposiciones.

Liquidación arbitrios obras

Se dió cuenta de una liquidación practicada a varios vecinos con motivo de las obras particulares verificadas por los mismos, correspondiente al mes de Mayo último, la cual asciende a la suma de 740'80 pesetas.

La Corporación acordó aprobarla y proceder al cobro de las diferentes partidas que figuran en la misma, e ingresarlas en la Caja municipal.

Las obras de la playa

Se enteró el Ayuntamiento de un oficio remitido por el señor Gobernador Militar de Mallorca, mediante el que manifiesta que el Excmo. señor Capitán General de Baleares, visto el escrito de dicho Gobierno militar de fecha 23 del mes pasado y de conformidad con el informe del Ingeniero Comandante, ha resuelto que las obras de urbanización y aprovechamiento de la playa o arenal denominado d' En Repic, del puerto de esta ciudad, se hagan sin intervención del R.º de Guerra, por ser obras que no afectan a la defensa de esta isla.

Invitación

Dióse cuenta de una atenta comunicación remitida por el señor Director del Apostolado de la Oración mediante la que invita al Ayuntamiento a asistir a la procesión que ha de celebrarse el día 12 del actual

en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

Al terminar la lectura el señor Casasnovas preguntó quien se encargará de mantener el orden, pues tiene noticias de que otros elementos desean hacer otra manifestación.

El señor Serra contestó diciendo que los obreros son los más interesados en mantener el orden. Mostróse partidario de denegar la autorización caso de que se solicite y de oponerse si se intentara celebrar cualquier acto que estorbara la libre manifestación acostumbrada en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

El señor Coll preguntó si se había solicitado permiso para celebrar la procesión y si se había recomendado que los altares se colocaran en forma que no estorbaran el tránsito público, cuyas preguntas, fueron contestadas por el señor Presidente diciendo que tiene noticia del itinerario que debe seguir la procesión y del punto donde han de levantarse los altares y que espera no habrá ninguna dificultad. Recomendó respecto para todas las creencias.

Estado económico

Se dió cuenta del estado económico de este Ayuntamiento en 1.º del mes actual, del que resulta que la existencia en fin de Abril último era de 68.564'10., que los ingresos obtenidos durante el mes de Mayo ascienden a 18.295'35 ptas., o sea un total de 84.859'45 ptas. y que los pagos efectuados durante el mismo mes importan la suma de 28.675'07 ptas. resultando por consiguiente una existencia de 56.184'38 ptas. La Corporación se dió por enterada.

Ratificación de un acuerdo

Figurando en la orden del día una moción que dice: «Ratificar el acuerdo tomado por la Corporación anterior referente al donativo hecho por D. Miguel Bisbal para construcción de un grupo escolar en la barriada de Ses Marjades» el Secretario informó al Consistorio de que el señor Bisbal desea que el primer Ayuntamiento de la República manifieste si acepta el donativo en las condiciones convenidas con la última Corporación de la Monarquía, esperando conocer su decisión para efectuar el segundo pago.

Deseando algunos señores concejales enterarse de las condiciones que regulan el donativo se acordó que éste asunto quedara sobre la mesa hasta la próxima sesión.

Nombramientos de guardias

Dióse cuenta de los nombramientos hechos por el señor Presidente de la Comisión Gestora Interina de Guardias municipales nocturno y diurno, respectivamente, a favor de D. Miguel Oliver Mairata y D. Pedro Antonio Coll Colom, con el carácter de interinos.

Enterada la Corporación de dichos nombramientos el señor Serra expresó su opinión favorable a aumentar de personal porque las necesidades de Sóller lo requieren.

El señor Colom preguntó si existe consignación en presupuesto para satisfacer los haberes de los noveles guardias.

El señor Coll dijo tener noticia de que la plaza de sereno fué mal adjudicada.

El Secretario manifestó que al ir a proveerse las referidas plazas que él y el Interventor ya manifestaron que sólo existía

consignación para la plaza de Guardia nocturno.

El señor Losada intervino para decir que tiene conocimiento de que existe un guardia municipal que se considera con más derecho que los demás para optar a dicha plaza y que entiende que si ha de proveerse debe este ser preferido. Propone nombrar sereno al referido guardia.

El señor Serra dijo que siendo necesario aumentar la vigilancia cree que lo más precedente es confeccionar las bases para proveer por concurso dichas plazas y proponer encargar a la Comisión de Policía y Sanidad la confección de las referidas bases.

El señor Losada mantuvo su proposición. En vista de las manifestaciones y proposiciones hechas la Corporación acordó que el Alcalde y la Comisión de Policía y Sanidad resuelvan esta cuestión.

Y por último se acordó confeccionar un traje para cada uno de los Guardias municipales diurnos y para el Conserje de la Casa Consistorial, dejando para el Alcalde y la Comisión de Policía el determinar la clase y encargar su confección.

No deseando nadie más hacer uso de la palabra, se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escalopio.—Mañana, domingo, día 14.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde, a las cinco, continuación del ejercicio del Mes del Sagrado Corazón de Jesús.

Viernes, día 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicarán el ejercicio propio del día en honor del Patriarca San José.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 6.—Bartolomé Amengual Balaguer, hijo de Antonio y María.

Día 10 Juan Garau Bauzá, hijo de Juan Bárbara.

MATRIMONIOS

Día 4.—Bartolomé Joy Timoner, Francisca Bernat Bernat, solteros.

DEFUNCIONES

Día 2.—Concepción Giménez Márquez, 16 años, soltera, Santa Catalina, n.º 16, Puerto de Sóller.

Día 3.—Juan Cantarellas Obrador, 14 meses, calle de San Bartolomé, n.º 3.

Día 5.—María Magraner Deyá, de 36 años, soltera, M.ª 36, n.º 188.

Día 6.—Tomás Capó Bover, de 11 meses, calle de Moragues, n.º 8.

Día 6.—Catalina Umbert Oliver, de 2 años, casada, M.ª 49, n.º 561.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 6 al 12 de Junio de 1931)

	Francos	Libras	Dólar	Belga	Real
Sábado	40 75	50'65	10'40	00'00	24
Lunes	40 75	50'65	10'40	00'00	24
Martes	40 50	50'30	00'00	143 05	24
Miércoles	39 35	48 90	10'04	14 00	23
Jueves	38 85	48 25	9 91	138 15	23
Viernes	38 85	48 25	9 91	000 00	23

Vida Religiosa

llantez de esa fiesta, efectuóse la reserva de su Divina Majestad.

Ayer, en la iglesia parroquial, se celebró con el esplendor de todos los años la fiesta que dedica al Sagrado Corazón de Jesús la archicofradía del Apostolado de la Oración. Por la mañana, después del ejercicio del Mes, hubo misa de Comunión general, concurrendo a ésta, además de los asociados de ambos sexos de la referida institución, numerosos fieles. A las diez, después del canto solemne de Horas menores con acompañamiento del órgano, efectuóse el de la Misa mayor, en la que interpretó bella partitura la capilla, bajo la inteligente dirección del organista, Rdo. D. Miguel Rosselló. Fué el celebrante el recién ordenado sacerdote Rdo. D. Jaime Batle Oliver, quien lo hizo por primera vez en esta su ciudad natal, habiéndole asistido, en calidad de diácono y sub-diácono, respectivamente, los señores Rdo. D. Jorge Company y D. José Morell. Ocupó la Sagrada Cátedra el Rdo. P. Cándido Ricón, quien glosó, en castellano y con florido estilo, las excelencias del Corazón de Cristo, voluntariamente sacrificada por amor a la humanidad, esclavizada por el pecado, y que sólo por El redimida podía alcanzar su salvación.

Después de la misa fué expuesto el Santísimo Sacramento. Por la tarde, a las seis, organizóse la brillante procesión de las Cinco Visitas, que predicó el mencionado orador.

Invitados por el Director de la mencionada Archicofradía, Rdo. D. Bartolomé Coll, asistieron un número muy considerable de hombres de todos los estamentos y edades, con sendos blandones, además de los párvulos de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad y de los escolares del colegio de Santa María, que dirigen los Hermanos de las Escuelas Cristianas. Intercalados en las largas hileras que formaban esos numerosos concurrentes iban los estandartes de las cofradías parroquiales, con sus respectivas obrerías, y a continuación, siguiendo a su blanca bandera, iba la sección de Adoradores Nocturnos; la cruz y clero parroquiales; la corte angélica, representada por varios niños vestidos de ángeles, y, bajo palio, cuyas varas sostenían distinguidos jóvenes, llevaba el viril conteniendo la Hostia Sacrosanta el ilustrísimo y Rdo. Obispo de Huesca, Fr. Mateo Co'om, a quien asistían como ministros de Presbítero asistente, el vicario Doctor Pastor y de Ministros los Rdos. P. Guillermo Pont y D. Jorge Company, y como Ministros de honor los Rdos. D. Ramón Colom y D. Antonio Alcover. Cerraba la marcha un coro de muchachos y la banda de la «Lira Sollerense» que acompañó durante el trayecto los cantos de dicho coro y demás asistentes. Trisagio angélico, Himno Eucarístico y distintos motetes misionales.

Este año el itinerario correspondió a las calles de la República y de Santa Bárbara, plaza de Antonio Maura, calles de San Jaime, de Santa Teresa y de la Luna y plaza de la Constitución, habiéndose instalado los altares para las Visitas en las casas de hijos de D. Damián Magraner, en la calle de San Jaime; de la señora viuda de D. Miguel Trías, en la de Santa Teresa, de D. Miguel Casasnovas, en la de la Luna y de D. Rafael Forteza, en la plaza de la Constitución, todos ellos artística y ricamente adornados con preciosos damascos vistosos y flores, y adecuada iluminación.

A la entrada en el templo dió Su Ilma. la bendición con el Santísimo, desde el atrio, al numeroso público congregado en la plaza, mientras cantaba la multitud, rodilla en tierra, el Himno Eucarístico. Al ser colocado Jesús Sacramento en el altar mayor, se verificó el acto de consagración ordenado por el Sumo Pontífice, después de recitar la letanía del Sagrado Corazón de Jesús, y acto seguido la reserva del Santísimo Sacramento.

En las fachadas de las casas, lo mismo en las calles que había de recorrer la procesión que en las demás de la ciudad, colgaban de ventanas y balcones valiosos damascos u otras vistosas colgaduras, muchas de ellas ostentando emblemas del Sagrado Corazón.

El público, que durante todo el día habíase dedicado a sus habituales ocupaciones, con lo que tenía el aspecto la población de todos los días laborables, al caer de la tarde súbitamente se dirigió a las plazas y calles céntricas, que llenó completamente, prestándolas como en los días de gran fiesta, extraordinaria animación.

Después de la función religiosa fué acompañado a su domicilio nuestro ilustre

y estimado paisano, el Excmo. Sr. Obispo Colom, por gran número de caballeros y otras personas amigas. Dirigió les la palabra al despedirse de dichos acompañantes para expresarles su gratitud por las atenciones con él tenidas, y verdaderamente satisfecho y entusiasmado ante la religiosidad y cultura demostradas por cuantos habían asistido o presenciado el acto en que acababa de tomar parte, manifestó que sentíase verdaderamente orgulloso de ser sollerense, y terminó con un «Viva Sóller!», que fué contestado con igual entusiasmo por la multitud.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se ha celebrado hoy con la solemnidad de siempre la fiesta consagrada a San Antonio de Padua, a la que precedió piadosa Novena preparatoria. A las diez y cuarto ha comenzado la Misa mayor, que ha cantado el Rdo. D. José Pastor, vicario de esta parroquia, asistido de diácono y subdiácono, respectivamente, por el P. Guillermo Pont y D. Bernardo Pujol.

Después del Evangelio ha predicado elocuente panegírico del Santo Taumaturgo el Rdo. P. Jaime Al'lés, Superior de la Residencia en esta ciudad de la Congregación de los Sagrados Corazones.

La escolanía ha cantado bella composición musical. La concurrencia, teniendo en cuenta que es hoy día laborable, ha sido relativamente numerosa.

Foot-Ball

Sóller

Juvenil C. D. Mallorca 4

La tercera vez que nos visita el Juvenil del Mallorca (ex-Alfonso), y la tercera vez que al acabar el encuentro se encuentran nivelados los tanteadores.

Otra vez será que al Sóller le correspondía la victoria, porque no podemos negar que los dos equipos lucharon con tesón para conseguirla, creyendo que el Sóller se había hecho merecedor de ella, ya que faltando un minuto para terminar llevaba la ventaja de un goal.

El partido fué bello y emocionante: fué la lucha de dos técnicas, completamente distintas, la del pase, de la combinación corta y floreada de los chicos del Mallorca y la de los pases largos, de la rapidez de los «defenderes» del Sóller.

Un empate fué el resultado, un justo empate a pesar de haber dicho ya que si tenía que haber un vencedor este debería ser el Sóller.

A las órdenes del árbitro Sr. Maró, se alinearon los equipos en la siguiente forma: Mallorca: Albertí—Pulgarver, Vidal—Crespi, Camps, Gomila—Batle, Ferrer, Planas, Roca y Amengual.

Sóller: Mas—Socías, Reus—Castañer, Rosselló, Darder—Serra, Pastor, Mateu, Suau, Arcas.

La primera parte fué muy interesante. Ya de principio tuvo el Sóller ocasión de marcar. Un chut espíndido de Suau rebotó en el larguero, lo recogió Serra y empalmó otro chut que también por fatalidad se estrelló al poste y el remate de Mateu fué desviado a córner por una pierna providencial cuando se iba a colar por el ángulo.

No tardó en marcar el Mallorca. Planas lanzó un chut muy fuerte que escapó de las manos a Mas, y Roca muy bien colocado remató a la red.

A los cinco minutos empató el Sóller de un chut de Suau a un pase de Arcas, que rozó los postes.

Aun volvió a marcar el Sóller antes del descanso. Un centro-chut bombado de Arcas se coló en la red pese a la estrada del portero del Mallorca. Sin más variación se llegó al descanso.

La segunda parte también fué muy emocionante. El Mallorca a poco logró el empate de un fuerte chut de Ferrer. El Sóller no se resignaba a empatar y en una arrancada muy bonita de la delantera, Suau de un chut fantástico deshizo el empate por segunda vez.

El Mallorca atacó de firme y Roca de un chut al ángulo logró el tercer empate.

Faltaban cinco minutos para terminar; todo el mundo daba por seguro el empate cuando Suau recogió un despeje corto de las defensas dribló a todos los contrarios y de un chut formidable por cuarta vez deshizo el empate.

El desempate se transformaba en victoria; faltaban 30 segundos y un chut lejano de Roca pasó entre las piernas de los medios y de los defensas y se coló en la red.

En segunda finalizó el partido. Se distinguieron del Sóller Rosselló, Reus y Mas; los demás acertados.

Del Mallorca, la delantera, especialmente Ferrer y Planas.

Para mañana

Mañana el «field» del «Camp d'En Mayol» estará vacío; no habrá partido ni desplazamiento del Sóller. Puede ser que se organice un partido de entreno con los elementos disponibles. El otro domingo seguramente vendrá el Arrabal.

Despedida

Desde las columnas de este semanario damos la despedida a los bravos jugadores del Sóller Mas y Pastor que marchan a Francia. Les deseamos que su estancia les sea propicia.

Campeonato de España

Mañana se liquidarán los semi finalistas del campeonato de España; el Atlético seguramente llegará a la final porque una victoria sobre el Logroño en el campo de este último y de 6 a 0 no puede dar lugar a sorpresas; no tan seguro está el Arenas, que en su campo sólo logró una mínima victoria sobre el Betis de Sevilla por 2 a 1.

LINSMAN.

Agrupación Socialista de Sóller

El día 8 del actual tuvo lugar en el local del Partido Republicano Federal de Sóller, cedido amablemente por esta entidad, la reunión de carácter socialista anunciada ya en el último número de este semanario.

Con gran animación y concurrencia presidió el acto el compañero Pedro Coll Bauzá, quien, después de un cariñoso saludo manifestó a los allí presentes que el objeto de la reunión era informarles sobre la constitución de la Agrupación Socialista en esta localidad, si para ello había número suficiente de correligionarios. Con cálidas y alentadoras frases hizo una entusiasta apología de dicha Agrupación, la que, inspirada en principios liberales y en la más pura democracia—dijo,—será muy pronto una entidad de significado valor político-social.

El compañero Casasnovas se extendió en atinadas consideraciones sobre la necesidad de solidarizarse todos los trabajadores, tanto manuales como intelectuales, a fin de que desaparezca el injustificado y sucida aislamiento en que han permanecido. Hizo un llamamiento a los intelectuales de Sóller exhortándoles a que poniéndose a tono con el espíritu progresivo de nuestra época, acudan optimistas a ocupar los puestos que tienen asignados en las avanzadas del liberalismo.

El compañero Vives disertó sobre la necesidad de elevar el nivel intelectual del obrero. La cultura, según este joven entusiasta, debe hacerlos idealistas. Sintiendo el ideal actuarán eficazmente por conquistarlo, y optimistas, verán con júbilo esa mañana próxima, lleno de venturas y exento de odios, donde los hombres, libres de prejuicios, practicarán en todos sus actos el bien, no por egoísmo de ninguna clase, sino por la satisfacción inmensa que esto proporciona.

El compañero Agulló explicó clara y concisamente el sistema socialista como forma de Gobierno. Hizo resaltar que los problemas fundamentales, en fase cada vez más aguda por un imperativo del progreso, han sido encauzados satisfactoriamente en las principales democracias del mundo, por normas marcadamente socialistas. Por lo que respecta a España, el Gobierno provisional de la República también se inspira en los principios socialistas al dar a los problemas esenciales soluciones de máxima eficacia; así lo confirman las disposiciones e iniciativas sobre reforma agraria, escuela única, federación de nacionalidades hispánicas, etc.; el triunfo será, pues, indiscutiblemente, del Socialismo.

Se convino por unanimidad remitir al Gobernador civil de la provincia el Reglamento por que ha de regirse la Agrupación Socialista de Sóller. Una vez aprobado por la Autoridad, se procederá, por Asamblea general que se convocará al efecto, a nombrar el Comité Local.

En medio de la más significativa camaradería se dió por terminada la reunión, acordándose felicitar al Partido Republicano Federal de Sóller y manifestarles el máximo agradecimiento, por su simpática actitud, al ofrecer amablemente a la Agrupación Socialista el local que el mismo posee, hasta que se tenga la Casa del Pueblo.

Conforme anunciamos en nuestra crónica anterior, la Sección de Adoradores Nocturnos celebró en la noche del sábado últimos la Vigilia del Corpus Christi, con la acostumbrada solemnidad. Antes de empezar la Vigilia se efectuó la imposición del distintivo de veterano a los Adoradores activos a quienes correspondía por haber asistido a las 144 vigillas mensuales, con las preces y ceremonias de ritual. Verificaronse todos los actos constitutivos de esta Vigilia por el orden seguido de las extraordinarias, cantándose por último la misa, que celebró el Rdo. D. Bartolomé Coll, capellán del turno Cor Jesu. Intra missam la comunión a los Adoradores y a los demás fieles asistidos, y al terminarse verificóse por el interior del templo la procesión eucarística. Preside el viril el Director espiritual de la Sección, Rdo. D. Rafael Sitjar, asistido de diácono por el Rdo. D. Bartolomé Coll y de subdiácono por el acólito D. José Morey. Todos los cantos fueron acompañados por el órgano por el Rdo. D. Miguel Rosselló, actuaron de Capellán, Jefe y Secretario de turno el Director espiritual y el Presidente y Secretario de la Sección. Se celebró en la Parroquia, el domingo último, la fiesta de conclusión del Mes de María, y con tal motivo estuvo exquisitamente adornada la capilla de la Inmaculada con gran profusión de flores, luciendo espléndida iluminación. Lo estuvo al igual durante todo el mes, habiendo rivalizado las Presidentas de los coros de la asociación de Hijas de María encargadas de esos adornos en ingente, habilidad y buen gusto, a fin de presentar plausibles novedades en el variado decorado, que fueron unánimemente elogiadas. Consistió dicha fiesta, además de las Completas en la vigilia, en Misa mayor solemne, con música. Fué el celebrante el Rdo. D. Ramón Colom, vicario, asistido por el Rdo. D. Juan Sueca y D. José Morey, y después del Evangelio ensalzó la Virgen Santísima con palabra elocuente el Notario eclesiástico de la diócesis, Rdo. D. José Font y Arbós. Asistieron a esta función numerosos fieles. En la iglesia del lugar de Biniraiix se celebró el mismo día solemne fiesta dedicada al Sagrado Corazón de Jesús, consistente en Misa mayor, a las siete, en la que predicó las glorias del Delfico Corazón el capellán de dicha iglesia, Rdo. don Jorge Company, y dentro la misa se dió a los numerosos asistentes la sagrada comunión. El altar mayor y la capilla dedicada al Sagrado Corazón de Jesús estaban hermosamente adornados con plantas y flores y profusamente iluminados. Por la tarde, a las seis, previó el rezo del santo rosario tuvo lugar la procesión de las Cinco Visitas, que predicó el florente vicario de esta Parroquia, Rdo. don Juan Pons, y a cuyo acto asistió, no sólo el vecindario en masa del pintoresco caserío sino que también buen número de personas que desde esta población habían ido para tomar parte en la patética fiesta. En la procesión formaron en gran número los hombres del suburbio, y precedidos de su bandera, los Adoradores Nocturnos de esta ciudad, con sendos blandones o cruces. Bajo palio llevaba el viril conteniendo la Sagrada Forma el Rdo. Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido por los ministros Rdo. D. Juan Sueca y D. Bernardo Pujol, y cerraban la marcha la Directiva de la asociación de Adoradores Nocturnos y un número muy considerable de mujeres. La procesión hizo el recorrido de costumbre, cantando durante el mismo los asistentes, a coro, el Himno Eucarístico y hermosa composición misional «Volem a Déu». Los altares—todos ellos modesta pero vistosamente adornados, e iluminados convenientemente—fueron levantados en los edificios de los vecinos D. Antonio Coma Casasnovas, calle de San Guillermo; D. Juan Colom Frontera, calle de San Salvador; D. José Mayol Pons, calle de la Trinidad y D. José Soler Vicens, calle de San José. De regreso la procesión, en el templo, se cantó el Te-Deum, y después de dar las gracias los Rdos. Sres. Pons y Company a los presentes por su asistencia al religioso acto y por el orden y compostura observados, y a cuantas otras personas en una u otra forma habían contribuido a la bri-

SECCION LITERARIA

CONSEJO DE MADRE

Volvieron las dos damas al gabinete de confianza, tapizado de terciopelo rosa y encajes marfileños, después de haber despedido galantemente las últimas visitas que acudieron aquella tarde a la suntuosa morada de la viuda del general Junquera para admirar la canastilla de boda de Maravillas, que casaba al día siguiente por amor—¡quién no lo cree a los veinte años!—con el marqués de la Estrella, uno de los jóvenes más apuestos e inteligentes de la aristocracia.

Era el último día de exhibición de los regalos recibidos por la novia de sus parientes y de sus amistades. Un mar de encajes que asombraba y una exposición de oro, brillantes, perlas y esmeraldas que aturdí. Quinientas mil pesetas, céntimo más o menos, según presunta frase ingeniosa del joven marquesito del Tomillar.

—¡Gracias a Dios, hija mía, que nos hemos quedado solas! ¡Cuánto curioso impertinente y cuánta impertinencia disfrazada de galanterías dictadas por la buena educación a la vez que por el encono de la envidia!—dijo la generala, dejándose caer en un silloncito de terciopelo rosa.

—Cierzo. ¡Yo apenas puedo tenerme en pie, mamá! ¡Qué tardecita y qué comienzo de noche!... Todo me lo han revuelto. Parece que no han visto alhajas ni encajes en su vida. ¡Y cuántas preguntas! ¿Quién te ha regalado esto? ¿No habieras preferido que estos brillantes fuesen perlas? Esta esmeralda es demasiado grande para que sea legítima. ¡Figúrate si hubiera estado delante la pobre duquesa que me la regaló, gastándose de fiijo un dínal. Yo muchas veces me puse un poco colorada sin saber qué decir. Raro era el elogio que no iba acompañado de una mortificación... del mejor gusto. ¡Son terri les! ¡Si estas amigas mías se hubieran casado también mañana habrían sido hoy más misericordiosas...!

Maravillas se sentó a los pies de su madre en un lindo taburete; su belleza deslumbrante empalmeó la luz elegantemente opaca de aquel gabinete de confianza que iba a dejar para siempre horas después. Alta, esbelta, con el pelo tan negro como los ojos y con el cutis tan blanco como la nieve y tan fino como la seda, Maravillas Junquera tenía el tipo de la circasiana modelo de hermosa a cantado por los poetas e inmortalizado por los pinceles de artistas inolvidables.

—¿Deseas que hablemos?—preguntó la joven tomando entre sus manos las de su madre, que se las abandonó sonriente.

—Sí. Quiero decirte algo muy importante para tu felicidad antes de que te separes de esta pobre vieja que acaso no pueda sobrevivir a tu ausencia.

—Por eso te vendrás a vivir con nosotros. Alberto lo quiere. Esa sería mi dicha completa.

—Te quiero demasiado para darte gusto. No he visto un matrimonio feliz con suegros y suegras al lado.

—¡Aprensiones!

—Realidades. Pero dejemos esto, Maravillas. Es algo más práctico lo que te voy a decir.

—Soy toda oídos, mamá.

—Tú no querrás que una nube enojosa venga a turbar el cielo de tu dicha, ¿verdad?

—De ningún modo. Un disgusto con Alberto me costaría morir.

—¡No tanto, hija mía! Pero, en fin, tienes el medio de evitarlo.

—¿Cómo?

—No contrariando nunca a tu marido, aunque sufras por el momento.

—¡Si te explicases!

—Mira: en el matrimonio, como en las amistades, el mutuo respeto es la base de una firme cordialidad. Si llevados de la indignación del momento que acusa caracteres mal educados, la mujer injuria al marido y el marido a la mujer, ya no hay felicidad posible. Cada lunes y cada martes se tirarán los trastos donde más daño se produzcan; el hogar será aborrecido por los dos, y al fin y a la postre saldrán cada uno por su lado.

—¡Qué penal! ¡Eso es de muy mal gusto!

—Pues ocurre. Por eso es preciso que la mujer lo evite con su transigencia, con su delicadeza de sentimientos, siempre superior a la del hombre. Esa es la base de la felicidad en el matrimonio.

—Siempre que el marido no piense en otros amores.

—Aun así. ¡Entonces es cuando precisa el sacrificio!

—¡A eso sí que no me avengo! ¡Arañaría a mi marido, te lo juro!

—E-o querría la otra mujer, Maravillas, para sembrarle el camino de flores y aumentar sus extremos amorosos. A mayor desvío por parte del esposo mayor cariño y resignación por parte de la esposa. No intentes cazar las moscas con hiel, porque en otra parte las cazarán con miel con mayor éxito. La mujer no tiene más armas que el amor y la honradez para retener al marido.

—¿Y si no la ama?

—El marido siempre ama más a su mujer que a un capricho que le sale al paso. En el sentido común de la esposa está no convertir el capricho en un amor serio y formal. Si el marido es rechazado

por la esposa, lógico es que busque refugio en otros brazos.

—¿Y la dignidad?

—Se supedita al amor y sobre todo a la tranquilidad de los hijos, y nada se pierde en el concepto público ni en el privado.

Maravilla fijó en su madre una mirada indefinible, angustiosa, tenaz. Llamaron sus negros ojos, que más tarde se arrasaron de lágrimas.

—Mira un ejemplo práctico—continuó la anciana, inconvencible—. Si por acaso observas alguna vez que tu marido—por la noche principalmente—tiene deseos de salir solo, no le pongas mala cara ni le niegues tu consentimiento. Facilitale el camino para que se vaya cuanto antes.

—¿Y... si va a ver a otra?

—Mejor. Volverá antes para mirarse en tus ojos sin acordarse más de ella. Nada de ridículas escenas de celos que indignan y aburren a los hombres. «Mira, Alberto—le dices—: debe dolerte la cabeza. Estás arrebatado y un poco calenturiento. Ve a darte un paseo largo al aire libre y te despejarás. Voy a traerte yo mi-ma el sombrero y el abrigo...»

—¡Y el bastón para darle un palo muy fuerte!...—interrumpió Maravillas fuera de sí.

—Nada de eso. La otra le daría un abrazo, que es mucho más agradable, y perderías la partida. Cerca de quien reparte palos y profiere insultos no está nadie nunca... ¿Recordarás mi consejo si llega el caso de aplicarle, Maravillas?

—¡Haré por recordarlo, mamá!

—Entonces serás feliz. ¡Te he hablado con la sinceridad que lo hubiera hecho desde el borde de la tumba!... ¡No lo olvides!

La madre estampó un largo beso en la limpia frente de la gentil muchacha. Después continuaron hablando dulcemente, calladamente. Maravillas escuchaba con ruborosas y anhelantes curiosidades. Sus ojos se iluminaron muchas veces al abrirse de par en par con hondas extrañezas, iluminando los rincones de aquel gabinete rosa donde una madre previsora y santa descubría a un alma virgen los sagrados deberes de la mujer casada.

Han transcurrido cuatro meses.

Son las cuatro de la tarde de un espléndido día de otoño. El gabinete rosa está iluminado por un indiscreto rayo de sol que pasa a través de terciopelos y encajes.

La venerable generala Junquera lee a media voz entre sonrisas y lágrimas un elegante pliego cubierto de letra inglesa menudita y muy clara. Oigamos, indiscretos también como el rayo de sol...

«Estamos en Florencia, mamá. Esto es

hermosísimo. Habla al alma la dulce poesía de la Naturaleza. Si no fuera por eso hay preciosas y delicadas mujeres que me intranquilizan un poco y te tuviera a mi lado, no querría salir de aquí.

Tengo que contarte algo muy interesante que se refiere a Alberto. Es muy curioso. Llegó el caso que me profesaste la noche antes de mi boda. ¿Te acuerdas?... ¡Verás!... Noté hace tres o cuatro noches en el picaro de mi marido deseos terribles—¡vaya, muy grandes!—de marcharse solo con el pretexto de ir a rrer arriba y abajo.

¡No sé como me contuve! ¡Le hubiese arrancado los bigotes con gusto... dominé recordando tus consejos y le hablé con mucho mimo mientras rechinaba los dientes de coraje y me restregaba las uñas en las palmas de las manos: «Debes salir, Alberto. Te sería muy conveniente. Te encuentro arrebatado y un poco de lenturiento y el aire fresco de la noche te despejará la cabeza... No pienses en volver hasta muy tarde, porque me voy a acostar; tengo una jaqueca espantosa y no podría distraerte con mi conversación. Voy a traerte el sombrero. Lo he jaste en el tocador, ¿verdad? Vuélvete. Se lo traje. Le presenté la frente para que me besara, según costumbre, y me besó serio, extrañado y sombrío. Me pareció que entonces estaba realmente algo calenturiento... ¡Yo debí hacer un mohín horrible para ocultar un puchero indiscreto y ridículo!... Me acordé de y pasó. Alberto se fué de mala gana. Yo me acosté llorando...»

Veinte minutos después sentí la voz de Alberto, que preguntaba a mi doncella nerviosamente si había venido alguien, si yo me había asomado al balcón si habían llevado alguna carta mía al correo, si tardé en acostarme... Parecía loco. Entró en la alcoba tosiendo fuerte y taconeando firme. Inquirió por todos los rincones y hasta mi ó debajo de la cama. ¿Qué buscaría?... Fingí despertar. «¿Tan pronto, Alberto?», le dije. «Te molesto acaso?», me preguntó iracundo. «¿Molestarme? ¡Anda!... ¡Si con la alegría de verte se me ha quitado la jaqueca!...»

Aquella noche fué la más dichosa de mi matrimonio. Alberto no ha vuelto salir ni de noche ni de día sin llevarse colgada de su brazo, y esa doble felicidad te la debo a ti, mamáita de mi alma.

La madre estampó un largo beso en el papel escrito por la hija adorada.

El sol también, siempre indiscreto envidioso, besó la carta aquella de alma delicada y feliz.

RAFAEL MESA DE LA PEÑA.

Folleto del SOLLER -115-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

sado bastante y se detuvo otra vez. Para que no la viera al pasar algún viandante, se recogió a un lado de la carretera junto a una pared, al abrigo de un acebuchillo, y se recostó. Halló en esta posición tan dulce bienestar, que una especie de sueño empezó a pesar sobre sus párpados; probó de resistirlo y no pudo; la fiebre en que ardía pudo más que sus ánimos y quedó sumida en un sopor que le privó de la clara percepción de las cosas...

Y así pasaron sobre ella las horas, y el frío de aquella noche clara y serena de febrero fué penetrando en sus carnes, mientras en lo alto, el cielo impasible centelleaba en una orgía de estrellas sobre el profundo misterio de los campos dormidos.

Volaba el coche, y a Juan Maza le parecía el suyo paso de carreta. En el pescante, envuelto en una manta que carita-

tivamente le había prestado el cochero, iba junto a éste, muerto de ansiedad, aguzando los oídos, puesta el alma en los cansados ojos, registrando un lado del camino, mientras el auriga registraba el otro, temiendo haber dejado atrás a Angeles; sin hallar un viandante ni un pasajero a quien preguntar si la habían visto, al cabo de una hora, el cochero paró los caballos.

—Don Juan, por aquí debe haber algo extraño: vea usted el «Gris» cómo resopla y mueve las orejas... Voy a bajar... No se mueva usted: ya le avisaré yo.

Aquel hombre, que conocía el camino lo mismo que las paredes de su casa, frenó el coche, bajó y registró las inmediaciones, mientras Juan Maza, de pie en el pescante, miraba también ávidamente a todas partes. De pronto el cochero echó a correr y dió un grito.

—¡Aquí, don Juan!

De un salto bajó el erudito, y temblando las piernas se dirigió tan rápidamente como pu lo al sitio donde el cochero, arrodillado en en suelo, gritaba:

—Está dormida... No se mueve...

Juan Maza, con una ansiedad mortal, temblando de angustia y a la vez de esperanza, se arrodilló junto al cuerpo de

Angeles, tocó su frente y sus manos y un terror indecible le invadió. Paó dulcemente un brazo por debajo de su cabeza y la incorporó. No estaba rígida; seguramente vivía aún, y con gran respeto la desabrochó un poco. Luego, encargando al cochero que la sostuviera, la auscultó. Vivía, vivía aún: latía el corazón, aunque débilmente. Tomóla en brazos, él solo, y estrechándola contra su corazón por primera vez, como si quisiera infundirle su propio vigor y su vida, la llevó al coche, la colocó sobre los cojines y la envolvió en la manta del cochero y en la suya, y él, de rodillas a su lado, sostenía la linda cabeza y la estrechaba en sus brazos para devolver el calor a aquel cuerpo yerto, y al oído la llamaba:

—¡Angeles, amor mío!

Y más velozmente aún que a la ida, regresaron a Villañeja y la llevaron a la casa donde ella vivía. Juana abrió inmediatamente, pues estaba en vela, y Juan en sus brazos entró aquel cuerpo adorado, no sabía él si libre ya del alma, y lo depositó en el lecho. Encargó al cochero que fuese a avisar a Vallés, y a Juana que desnudara y arropara a su señora, mientras él corría a la botica. Despertó a Rita, que le aguardaba dormitando

acurrucada en un rincón, al calor de la cocina, y la envió a casa de Angeles. El, tembloroso, agitado, tropezando con todo, derribando muchas cosas, preparó sinapismos, unas inyecciones de café y aceite alcanforado, y corrió enloquecido al lado de su amada, creyendo hallarla muerta. Vallés acababa de auscultarla y aplicarle botellas de agua caliente para que entrase en reacción. Juana y Rita corrían de un lado para otro, y el médico miró a Juan Maza compasivamente.

—¿Traes cafeína?—le preguntó.

Juan Maza puso sobre la mesita la noche lo que traía de la botica, sin decir palabra, y llamó a Juana para que le diera al doctor. Este le dijo:

—¿Para qué? ¿No está tú?

Juan Maza se ruborizó, y repuso:

—No es todavía mi mujer.

Vallés, sin contestarle, descubrió el cuerpo de Angeles, y él mismo quedó instantáne sorprendido ante la belleza aquellos hombros, de aquel cuello, nacimiento del pecho, de los sublimes brazos. En toda su larga carrera no había visto cosa semejante, y murmuró:

—Hermosuras así debían ser inmortales.

(Continuará)

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Palma
 La procesión del Corpus, celebrada en la tarde del penúltimo jueves en la Catedral de Mallorca, resultó un acto imponente y emocionante.
 El religioso cortejo, desfiló, como estaba acostumbrado, únicamente por el interior del templo. Descontando el esplendor exterior que revestía antaño al desfilarse por las calles de nuestra ciudad, la procesión revistió una imponderable religiosidad y una gran magnificencia.
 Desfiló la procesión, silente, majestuosa, acompañando al Dios de los amores, humildemente escondido bajo la sagrada especie del pan, y en manos de nuestro venerable Arzobispo-Obispo.
 Las dos largas hileras de hombres y jóvenes, una vez dada la vuelta al templo, paróse, desfilando entre ellas el cortejo de religiosos y sacerdotes, acompañando a la Sagrada Hostia hasta colocarla en el altar mayor para celebrar la reserva.
 La «Schola Cantorum» dió más esplendor al acto, entonando preciosos motetes, con la pureza acostumbrada.
 El acto, como queda dicho, revistió inusitada solemnidad, asistiendo grandísima concurrencia de fieles.

Al abandonar la Catedral, el Ilustrísimo Rmo. señor Arzobispo-Obispo, Dr. Miralles, que iba acompañado de los Capitulares y de sus familiares, una compacta multitud de caballeros y jóvenes que le esperaba ante el portal del Mirador le acompañó hasta el mismo Palacio Arzobispal, demostrándole su afecto por ser el primer acto en que tomaba parte, el Dr. Miralles, después de su grave y larga enfermedad.
 El Dr. Miralles, visiblemente emocionado agradeció continuamente las demostraciones de afecto de que era objeto.

Ya en el Palacio, y en el salón llamado de los Obispos, todos los asistentes desfilaron ante el Prelado besando el anillo pastoral.
 El desfile ante el venerable Prelado duró largo rato, siendo incalculable el número de los que desfilaron, todos ellos caballeros y jóvenes.
 El señor Arzobispo tuvo frases de agradecimiento, dándoles la bendición.

Visitó el penúltimo viernes al Alcalde, señor Bisbal, el Abogado don Baltasar Valentí propietario del predio «Son Ametllers» de este término municipal, quien ante la escasez de agua que se viene notando, por falta de lluvia, ha puesto a la disposición del señor Alcalde el pozo enclavado en dicha finca, para cubrir las necesidades que tenga a bien, sin condiciones de ninguna clase.
 El señor Bisbal agradeció al señor Valentí su ofrecimiento, elogiándole el proceder.

La «Gaceta» publica un decreto de Instrucción pública declarando monumentos histórico-artísticos pertenecientes al tesoro artístico nacional, los siguientes:
 Baleares.—Mallorca.—Fachada principal de la Casa Consistorial de Palma de Mallorca; Catedral de Palma; Iglesia de Santa Eulalia de Palma; Iglesia del Templo, en Palma; La Lonja de Palma; Baños árabes en Palma, calle de Serra, 13; castillo de Bellver; palacio de La Almudaina en Palma; ruinas de basílicas en Manacor; ruinas en Luchmayor; cuevas de Calas-Covas; castillo de Alarcón; casa Morall.
 Menorca.—Ruinas de Son Carlá, en Ciudadela; Naveta d' es Tudons, en Ciudadela; Navetas de Rafalrubí y Binlach, en Alayor; Talayot de San Agustín, en San Cristóbal; Talayot de Torelló, ruinas de Talayot de Dalt; ruinas de Trepuco, en Mahón; ruinas de Torres d' En Goumes; ruinas de Son Mercer, en Ferrerías.
 Ibiza.—Necrópolis púnicas, en Puig des Molins.

El concierto de la primera serie, de la Agrupación Artística, que tuvo lugar el miércoles por la tarde, ofreció una nota en extremo atrayente, pues se ejecutó por primera vez en Palma una Suite Mallorquina en cuatro tiempos, que el reputado maestro Cav. Domingo Rossi ha compuesto expresamente para esta orquesta, inspirándose en algunos fragmentos líricos de su señora, la poetisa italiana Adela Ferrari de Rossi.
 Los cuatro tiempos de la suite se titulan: Palma—La Bahía de Sóller.—En las Cuevas del Drach.—En «catri» por la carretera de Pollensa.

Esta nueva producción de los señores de Rossi ha sido concertada y dirigida por el reputado profesor don Joaquín Portas. A causa del interés que dicho estreno había despertado entre los amantes de la música el Salón Mallorca vióse brillantemente concurrido.

Entre los acuerdos tomados por la Comisión Gestora de la Diputación Provincial en su última sesión, figuran los de conceder una subvención de 500 ptas. a la Asociación provincial de Ganaderos, para los Concursos de Avicultura y Maquinaria Agrícola celebrados en Felanitx, y otra subvención de mil pesetas al Comité organizador de los Festivales Pro-Chopin en Mallorca.

Se ha celebrado la asamblea constitutiva del nuevo partido Defensa Social, eligiéndose el comité, que está constituido por don Luis Zaforteza Villalonga, don José Ramis de Ayreñor y don Juan Marqués Bennassar, don Pedro Panadés Rouset y don Guillermo Torres Mathen.

Dicho partido ha publicado un manifiesto en el que expone su ideario, basado en lo siguiente: religión, familia, enseñanza, trabajo y propiedad.

El señor Carreras, al recibir el sábado a los periodistas, les manifestó que sentía gran satisfacción por la elección del señor Bisbal, para el cargo de Alcalde de Palma.

He telegrafiado, añadió el señor Gobernador, al señor Ministro de la Gobernación, participándole que la elección del señor Bisbal había sido por el voto de los Concejales de todos los sectores políticos menos uno, lo cual demuestra la confianza que inspira a todos, y lo infundada de la queja de los firmantes de la protesta que contra la actuación del señor Bisbal le fué dirigida.

Enseñó el señor Gobernador a los periodistas crecido número de telegramas que ha recibido de distintos pueblos de la isla, felicitándole por su gestión.

Cumpliendo indicaciones del Comité Central del Frente Único del Magisterio primario, los Delegados en esta provincia, convocan a todos los Maestros, sin distinción, a una reunión que tendrá lugar mañana, domingo, día 14 a las diez y media de la mañana, en el Museo Pedagógico Provincial, para tratar:

- Primero—De lo que los Maestros pueden ofrecer a la República.
- Segundo—Lo que el Magisterio espera de República.
- Tercero—Aspiraciones inmediatas ante las Cortes Constituyentes.

Asegúrase que presenta su candidatura de diputado a Cortes a las Constituyentes, el actual ministro de la Guerra señor Azaña. También se presenta el embajador en el Quirinal, don Gabriel Alomar. Además circulan los nombres de don Juan March, don Luis Alemany don Francisco Juliá, don Teodoro Canet y don José Socias Gradoll. Los socialistas presentarán a don Alejandro Jaume.

La Unión Ciclista Mallorquina participa que tiene el propósito de celebrar unas carreras ciclistas por carretera el día 29 del corriente con motivo de la festividad de San Pedro, a cuyo fin la Junta Directiva está

VICHY CATALAN

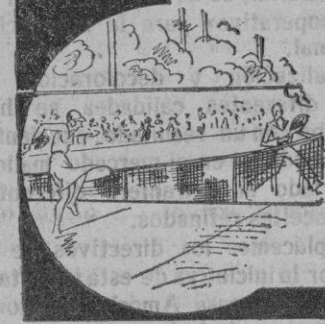
BALNEARIO

Temporada de 15 de Mayo a 30 de Octubre.

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líticas, sódicas. Enfermedades del aparato digestivo, Hígado, Artrismo en sus múltiples manifestaciones, Diabétes, Glucosuria.

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con todo confort. Campos de tenis y otros deportes. Cocina a cargo de un nuevo Chef. Centro de excursiones para la COSTA BRAVA y estribaciones del MONTSENY.

Administración: Rambla de las Flores, 19, entl. - Barcelona



(ALDA) DE MALAVELLA (Gerona)

haciendo las oportunas gestiones para llevarlas a cabo, habiéndose entrevistado con varios de los encargados de la fiesta callejera de la barriada de San Pedro para ver de combinarlas con su programa.

Campos del Puerto

En la mañana, del lunes a eso de las nueve, en el kilómetro nueve de la carretera de Felanitx a Campos, dió vuelta de campana un auto camión que conducía a la Fuensanta a la brigada de obreros—veintiocho—que trabajan en la construcción de la nueva carretera de los Baños de la Fuensanta a «Sa Colonia».

El vuelco fué producido por una falsa maniobra seguida de rápida frenada a gran velocidad en el momento en que cruzaban la carretera el camión de la brigada y el camión municipal de riego de Felanitx.

La mayoría de los obreros—vecinos unos de Villafranca y otros de Artá—con la fuerte sacudida sufrieron diversas contusiones y erosiones, algunos roturas de brazo o pierna y unos cuantos conmoción cerebral.

Asistidos de urgencia en el lugar del siniestro por los vecinos de Campos, fueron luego trasladados al convento de Hermanas Franciscanas de dicha villa y allí, acomodados en las propias camas de las Religiosas, que se instalaron en los bajos del Convento, fueron debidamente asistidos por los médicos señores Benavent, Oliver y Bennasser, ayudados por la Rda. Comunidad de Hermanas Franciscanas y numerosas personas de todas las clases sociales, quienes desinteresadamente se esforzaron en prestar cuantos auxilios fueron precisos a los heridos.

El Juez, señor Fernández, tomó declaración a todos los heridos instruyendo el deber atestado con el Comandante del puesto de la Guardia civil, don Guillermo Torres.

El chófer, que resultó ileso, hacía sólo siete días que había adquirido el autocamión, se mostraba abatidísimo.

El grave accidente conmovió hondamente al vecindario de Campos.

Capdepera

A eso de las nueve de la mañana del domingo, tuvo noticia la Guardia civil del puesto de Artá, por la pareja de servicio en Capdepera, que sobre las doce y cuarto de la madrugada, una multitud de docien-

tos vecinos iban recorriendo las calles de la población provistos de latas y cuernos marinos, dando gritos de muera contra la nueva Corporación Municipal constituida y protestando además del nombramiento de alcalde.

Al encontrarse la pareja con los manifestantes, fué recibida con pitos, pero al requerirlos para que se disolvieran, obedecieron dando vivas a la Guardia civil, deponiendo además su actitud.

Durante el domingo continuó la tranquilidad, dándose por terminada la algarada.

Mahón

A consecuencia de una gestión efectuada ha pocos días, por las autoridades locales, Delegado del Gobierno y Ayuntamiento, el sábado de la anterior semana se recibió la orden de efectuar el traslado de las oficinas de Correos al edificio construido expresamente para las dependencias de Comunicaciones, traslado que se efectuó el lunes.

La prontitud con que se ha atendido a resolver una cuestión que dormitaba desde tanto tiempo en el trámite burocrático, revela la capacidad de acción de los nuevos elementos de gobierno.

Llegó el lunes a esta ciudad, en el vapor correo «Ciudad de Mahón», procedente de Barcelona y Alcedia el Gobernador civil de la provincia, D. Francisco Carreras, a quien esperaban en el muelle miles de personas que le tributaron un cariñoso recibimiento.

El Gobernador subió a un automóvil acompañado del Alcalde, marchando al Ayuntamiento, seguido de una caravana de automóviles.

En el Ayuntamiento recibió a las comisiones de los Ayuntamientos de la isla, saliendo luego al balcón y dirigiendo breves palabras de saludo a sus paisanos, siendo ovacionado.

El Gobernador fué obsequiado con un banquete en la Liga Marítima por los concejales del Ayuntamiento, y por la tarde se celebró una merienda popular en las laderas del puerto, en la fuesa de San Antonio, a la que concurrió numerosísimo público.

El Gobernador asistió acompañado de su señora y también de distinguidas personalidades de Mallorca.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA Teléfono n.º 141

Crónica Local

Noticias varias

Como estaba ordenado, el domingo por la mañana, a las ocho, se constituyeron las mesas en los Colegios electorales de esta ciudad para la elección de Jueces y Fiscales municipales.

La votación se hizo normalmente, sin que se alterase el orden ni se promoviese ningún incidente entre los bandos en lucha.

El cuerpo electoral acudió a los comicios sin presiones, dando con ello prueba palmaria de su educación ciudadana, y de su civismo.

A las cuatro de la tarde verificóse el escrutinio en todos los colegios y éste ofreció el resultado siguiente:

Para Juez Municipal

Candidato	Votos
D. Pedro Antonio Alcover Pons.	767
» José Miró Pastor.	432

Para Juez Municipal Suplente

D. Miguel Coll Mayol.	760
» José Mayol Trias.	445

Para Fiscal Municipal

D. Baltasar Marqués Oliver.	799
» Jaime Col Garriga.	390

Para Fiscal Municipal Suplente

D. Juan Enseñat Bisbal.	769
» Miguel Moyá Bestard.	417

Emitiéronse también algunas papeletas con distintos nombres, pero en número insignificante; los que más obtuvieron fueron tres votos.

De modo que, como resultado de la elección, han sido proclamados, los señores siguientes:

Juez Municipal: D. Pedro Antonio Alcover Pons.

Juez Municipal Suplente: D. Miguel Coll Mayol.

Fiscal Municipal: D. Baltasar Marqués Oliver.

Fiscal Municipal Suplente: D. Juan Enseñat Bisbal.

En el acto del escrutinio se presentó una protesta contra el nombramiento de los señores elegidos, fundada en que habían desempeñado cargo durante la Dictadura, cuya protesta ha de tener en cuenta el Presidente de la Audiencia al resolver acerca de los nombramientos de referencia.

A los señores candidatos, por la brillante votación obtenida enviamos sincera felicitación, y a los elegidos deseamos el mayor acierto en el desempeño de su cargo, esperando darán pruebas de ser los más fervientes defensores de la Justicia, en aras de la cual sacrificarán sus propios intereses si ello es preciso.

Por medio de atento oficio nos participa nuestro antiguo y apreciado amigo D. Antonio Mayol Simonet que en la sesión inaugural del Ayuntamiento recién elegido, fué nombrado Alcalde Presidente del mismo, y con tal motivo nos ofrece su más decidida cooperación para cuanto pueda redundar en bien de los intereses generales.

Al agradecer la deferencia con que el Sr. Mayol nos distingue, nos es grato corresponder a sus patrióticos ofrecimientos, poniendo a su disposición las columnas de este periódico para secundarle en sus buenos propósitos, deseándole el mayor acierto en el desempeño del delicado cargo que sus compañeros le han conferido, y por cuya merecida distinción le felicitamos cordialmente.

Nos enteramos de que, motivado por un recrudescimiento de la miocarditis crónica que padece, se ha visto obligado, por prescripción facultativa, a dejar sus ocupaciones, así particulares como públicas, y a disfrutar de absoluto reposo, nuestro particular amigo D. Antonio Mayol Simonet, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Sóller, quien por dicho motivo ha solicitado tres meses de permiso de la Corporación municipal.

Para mientras dure la enfermedad del señor Mayol estará encargado de la Alcaldía el Primer Teniente de Alcalde, don Miguel Arbona Colom, el cual tomó ayer posesión de dicho cargo.

Vivamente sentimos la indisposición del señor Mayol, a quien deseamos pronto restablecimiento, y al señor Arbona el mejor acierto en el desempeño del cargo que accidentalmente desempeña.

Durante la finada semana quedaron ultimadas las prácticas de refinación de aceites que, bajo la experta dirección del Dr. Hector Carini, se ha verificado en la «Tafona Cooperativa» para la instrucción de su personal.

La neutralización y decoloración de aceites de diferentes calidades se han llevado a cabo con un resultado excelente, y se han vendido ya en el mercado mallorquín y enviado al extranjero diferentes partidas de aceites refinados.

Merecen plácemes los directivos de la «Tafona» por la iniciativa de esta importantísima mejora, y la casa Amorini Brignoni, de Génova, autora de la nueva instalación.

Se nos dice que para poder mejorar más aún la calidad de los aceites tratados y aumentar la eficiencia de la refinería de dicho sindicato agrícola, ésta se completará en breve instalando en ella un equipo moderno para la desodorización de aceites, la conveniencia del cual se ha puesto de manifiesto en el transcurso de las prácticas realizadas.

Nos enteramos con satisfacción de que por el Ministro de Economía ha sido derogada la disposición que prohibía la exportación de diversos productos alimenticios entre ellos la carne chacinada, de que nos ocupábamos en nuestro número anterior.

Por consiguiente ha quedado libre de nuevo la exportación al extranjero de los embutidos de cerdo y por el beneficio que esto supone para los fabricantes de esta población les felicitamos cordialmente.

Probablemente para la formación del censo corporativo y cumpliendo órdenes superiores, el miércoles de la presente semana el señor Alcalde, D. Antonio Mayol Simonet, ordenó la publicación de un bando previniendo a los Presidentes o Directores de asociaciones y sociedades religiosas, recreativas, políticas, culturales, científicas, de socorros mutuos, de previsión, patronatos, cooperativas y demás, la obligación que tienen de remitir con la máxima urgencia al Gobierno Civil de esta provincia un balance general de los ingresos y gastos de la sociedad, haciendo referencia al año 1930, y relación de las personas que ejerzan en la misma cargos de administración, gobierno o representación.

Se advierte en el expresado bando que dichos documentos deben remitirse a la primera Autoridad civil en forma de certificación y extendidos ambos en papel timbrado de 2'40 ptas., y que es tal la importancia del expresado servicio que ha de servir de base para la rectificación del Libro-Registro de Sociedades, que se considerarán disueltas, y en consecuencia dadas en baja del mismo, aquellas que no las remitan y acrediten con ello una existencia legal.

El jueves de esta semana visitaron esta ciudad, viniendo en dos trenes, unos 300 pasajeros que viajan en el paquebote alemán «Monte Rosa» de 7.787 toneladas y 287 tripulantes, el cual manda el capitán Herr Gemenz y ancló en el puerto de Palma el mencionado día.

El «Monte Rosa» procede de Palermo con 746 pasajeros, quienes han visitado varios puertos del Mediterráneo.

Una parte de la expedición vino a este valle en autos por la carretera de Deyá y Valldemosa.

Comieron en el Restaurant del Ferrocarriil. En esta ciudad permanecieron algunas horas los excursionistas y compraron objetos en las tiendas de los puntos más céntricos.

Al anochecer, el citado vapor se hizo a la mar con rumbo a Ceuta.

Desde ayer se encuentra en esta población el propietario y buen patriota D. Mi-

guel Bisbal Canals, quien, como saben nuestros lectores, ha hecho un donativo al Ayuntamiento de cuarenta mil pesetas para la construcción de un grupo escolar para niños y niñas en la barriada de Ses Marjades.

Esta mañana el señor Bisbal ha visitado al Alcalde accidental, Sr. Arbona, en la Casa Consistorial, y han convenido que esta tarde visitarán las nuevas obras, las cuales no conoce aún el benemérito sollerense.

Sea bienvenido el Sr. Bisbal y que su estancia en esta población le sea grata.

El pasado lunes la Alcaldía, por medio de un bando publicado en mallorquín, puso en conocimiento del vecindario que desde el día 11 al día 18 y de 3 a 4 de la tarde el Médico Titular vacunará contra la viruela en la Oficina de Sanidad de las Casas Consistoriales.

Se recuerda que la obligación de la vacunación corresponde a los recién nacidos antes de sus seis meses y la revacunación a las personas que desde ha más de siete años no lo hayan sido.

Se hace presente también la obligación que tienen los padres de familia de hacer vacunar o revacunar a sus hijos si no quieren les alcancen las sanciones que la Alcaldía está dispuesta a imponer.

Durante la presente semana, por la brigada municipal de obras se ha procedido a la limpieza de la playa, nivelando el terreno y efectuando al mismo tiempo el relleno de la parte de zanja no ocupada por el murete de contención de la calzada que forma parte del proyecto de urbanización del citado arenal.

En dichas obras de limpieza se ha ocupado la totalidad de la brigada, a fin de que, verificándose con la mayor rapidez posible, no sufriese demora la colocación de las casetas para baños, que, según nuestras noticias, este año son más numerosas que en años anteriores las peticiones de licencia para su instalación, ascendiendo su número en la actualidad a más de cincuenta.

El martes próximo tendrá lugar en el patio del «Teatro Victoria» el primero de los bailes de la serie que tiene en proyecto celebrar la novel «Peña Dancing Club» recientemente fundada en esta ciudad con objeto de proporcionar lícito divertimento a la juventud durante las presentes noches de verano.

Existe entre el elemento joven mucho entusiasmo con respecto a estas veladas, como lo demuestra el número de inscripciones que todos los días se registra. Tanto es así, que este primer baile anunciado promete verse extraordinariamente concurrido.

La Comisión Organizadora ha conseguido de la Empresa contribuya al esplendor de la velada inaugural con la proyección de una película, la cual proporcionará a aquella mayor aliciente y promete resultar muy lucida.

El baile será amenizado por la «Orquesta Victoria» y dará principio a las nueve y media de la noche.

El penúltimo sábado por la mañana y en cumplimiento de lo dispuesto por el Excelentísimo señor Gobernador civil, Presidente de la Sección de Economía de esta provincia, el señor Alcalde, don Antonio Mayol Simonet, ordenó la publicación de un bando que regula el precio de venta de los artículos siguientes:

Trigo	0'55 ptas. el kilo
Cebada	0'40 » »
Avena	0'35 » »
Centeno	0'50 » »
Maíz	0'45 » »
Arroz	0'70 » »
Salvado	0'40 » »
Garbanzos	1'05 » »
Lentejas	1'35 » »
Judías	1'05 » »
Habas	0'55 » »
Guisantes	1'15 » »
Veas	0'55 » »
Patatas	0'35 » »
Azúcar blanquillo	1'70 » »
Azúcar pilé	2'15 » »
Bacalao	2'20 » »
Harina blanca superior	0'70 » »
Harina corriente	0'80 » »
Harina fuerza superior	1'05 » »
Huevos	2'25 la docena

Aceite de oliva	2'10 el litro
Alfalfa	6'50 los 40 kg.
Algarrobas	7'50 » »
Carbón vegetal pino	10'25 » »
Carbón vegetal encina	12'50 » »
Cok	4'25 » »

Pan { Moreno 0'60 ptas. kgmo.
Blanco 0'65 » »

Leche { Mesura de dos decilitros 0'15 ptas.
Litro 0'55 » »

Vaca { Clase selecta 5'40 kgmo.
id. 1.º 3'50 a 4'15 » »
id. 2.º 2'00 a 3'35 » »
id. 3.º 1'00 a 1'85 » »

Ternera { Clase selecta 7'00 kgmo.
id. 1.º 5'00 a 5'75 » »
id. 2.º 3'25 a 4'25 » »
id. 3.º 1'25 a 2'75 » »

Lanar y cabrío { Clase 1.ª 4'00 a 5'20 kgmo.
id. 2.ª 3'00 a 3'10 » »
id. 3.ª 1'00 a 2'10 » »

Cerda { Clase selecta 6'35 ptas. kgmo.
id. 1.ª 4'00 a 5'55 » »
id. 2.ª 3'00 a 3'50 » »
id. 3.ª 1'00 a 2'00 » »

En el referido bando encargó su más exacto cumplimiento, con sujeción a estos precios el señor Alcalde, por parte de todos a quienes afecte la citada circular de la Sección de Economía.

Se ha adelantado hogajo, según parece, y de un modo bastante desagradable la estación estival. No obstante no haber entrado todavía en ella,—pues, según el calendario esto ha de suceder al próximo día 22—el calor que se deja sentir es extraordinario y sumamente molesto.

Con seguridad puede afirmarse que a los actuales calores, que inició hace cuatro días un viento cálido del Sur y S. O., sólo en pleno verano, allá por los meses de Julio o Agosto, en otros años los solíamos tener. Para que puedan formarse una idea nuestros lectores ausentes de cuan elevada es la temperatura que nos está achicharrando bastará añadamos a lo dicho que el termómetro, situado a la sombra y en sitio fresco acusa una máxima de 33 grados.

Y con todo esto, sin que una gota de agua haya caído para refrigerar los sedientos campos de secano, cuyo arbolado tanto la necesita. Esta prolongada sequía, que para nosotros empieza a ser inquietante, pues que motiva el que las diferentes fuentes que riegan los huertos de frutales en todo el valle hayan disminuido notablemente su caudal, resulta en extremo alarmante para las poblaciones del llano de Mallorca que carecen de fuentes vivas, pues que de continuar los días secos y calurosos, como los actuales, pronto va a faltarles el agua para las más imperiosas necesidades de la vida.

Bueno fuera, pues, aun cuando se morjaran las mieses y se perdiera algo de la actual cosecha, que una lluvia benéfica cayera para hacer menos angustiosa a los más de los habitantes de la isla esta triste situación.

De Valencia vino el sábado último el joven comerciante D. Miguel Pastor.

De igual procedencia vinieron también la señora D.ª María Puig, esposa de don Mateo Vicens, y su hija Srta. Mimi.

Nuestro joven amigo D. Sebastián Coll Deyá llegó el domingo último, procedente de Mainz, con objeto de pasar breve temporada en esta ciudad.

En el vapor de Valencia llegaron el martes nuestros apreciados amigos los esposos D. Francisco Fiol y D.ª Catalina Bujosa, con sus hijos D. Andrés y Srtas. Magdalena y Bárbara.

En el mismo vapor vinieron, procedentes de Alcira, los esposos D. Matías Colom y D.ª Antonia Vallcaneras, con sus hijos Srta. María, Juanito y Antoñita y el alto empleado de su casa comercial D. Francisco Bauzá Ripoll.

También de Alcira llegaron D.ª Bárbara Colom, Vda. de D. Miguel Estades, y sus hijas Srtas. Bárbara y Margarita. Con ellas vino también nuestro amigo D. Lorenzo Alou.

LLEGADAS

De Alcira llegaron D.ª Bárbara Colom, Vda. de D. Miguel Estades, y sus hijas Srtas. Bárbara y Margarita. Con ellas vino también nuestro amigo D. Lorenzo Alou.

También de Alcira llegaron D.ª Bárbara Colom, Vda. de D. Miguel Estades, y sus hijas Srtas. Bárbara y Margarita. Con ellas vino también nuestro amigo D. Lorenzo Alou.

De igual procedencia vinieron también el martes nuestro antiguo y apreciado amigo D. Juan Ripoll Magraner y sus hijos los esposos D. José Ripoll Arbona y D. Ana Colom Rullán, con sus hijitos.

También ha llegado procedente de Sagunto el comerciante D. Antonio Oliver Frontera.

Se halla también en esta ciudad, desde el miércoles último, nuestro amigo don Jaime Deyá Ripoll.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro joven amigo D. Pedro Trias Coll, que llegó el miércoles de Luneville.

De Besançon llegó D.ª María Colom, esposa del comerciante D. José Reynés, con su hijo Miguel.

Los esposos D. Miguel Casanovas y D.ª Margarita Mayol llegaron el miércoles de Carcagente.

El jueves, vino de Luneville, el comerciante D. Joaquín Miró, acompañado de su hija Srta. María.

Hoy ha llegado en el vapor de Valencia nuestros amigos D. Guillermo Bernat Castañer y D. Lucas Estades Colom.

Y en el vapor correo de Barcelona ha llegado también hoy, procedente de Chateauroux, el comerciante D. Bernardo Arbona Colom.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Para Villareal embarcó el miércoles nuestro amigo D. Buenaventura Mayol Puig.

El mismo día salieron para Lille D.ª Antonia Alcover Morell y su nieta Catalina Palou Castañer.

Con objeto de tomar parte en las oposiciones para ingreso en el Cuerpo de Depositarios de Administración Local, salió ayer para Madrid el oficial de la Intervención de fondos del Ayuntamiento de esta ciudad D. Juan Vallcaneras Vidal.

Ayer embarcaron para Barcelona, de paso para Chateaudun, D.ª Catalina Palmer, esposa del comerciante D. Juan Bermengo, y su hijo Juanito.

Deseamos hayan tenido todos una travesía feliz.

PETICION DE MANO

Por D. Sebastián Quetglas y Alemany, viudo de D.ª Antonia Muntaner y Bestard y para su hijo el notable escritor y abogado D. Rafael, ha sido pedida la mano de la culta y simpática señorita Mimi Vicens y Puig, hija primogénita de nuestros distinguidos amigos D. Mateo y D.ª María. La boda se celebrará, Dios mediante, en Agosto venidero.

Con este motivo felicitamos a los prometidos esposos, felicitación que hacemos extensiva a las respectivas familias.

Por los señores D. Vicente y D.ª Catalina Alcover Colom y para su hermano don Sebastián ha sido pedida la mano de la bella señorita Catalina Puig Morell, hija de los distinguidos esposos D. Juan Puig y D.ª Ana Morell.

La boda se efectuará el próximo mes de Septiembre.

Reciban nuestros jóvenes amigos y sus respectivas familias nuestra cumplida enhorabuena.

BODA

El lunes de la presente semana se unieron ante el altar mayor del Oratorio de la Misión la bellísima Srta. Catalina Marqués Mayol y nuestro distinguido amigo el odontólogo D. José Mayol Trias.

La novia, que vestía rica toaleta rosa pálido, entró acompañada del brazo de su padre, el propietario D. Bernardo Marqués, a los acordes de la marcha nupcial de Mendhelson.

La unión fué bendecida por el vicario de la iglesia de San Miguel, Rdo. D. Juan Amengual.

Actuaron de padrinos en este acto el padre del novio nuestro dilecto amigo el médico D. Jaime Antonio Mayol Bus-

quets y la madre de la novia, D.ª Catalina Mayol de Marqués, y de testigos, por parte de la novia, sus hermanos políticos el Dr. D. José Rovira Sellarés y D. Lorenzo Muntaner Ramonell, y por parte del novio el concejal de nuestro Ayuntamiento D. Bartolomé Mayol Mayol y el propietario D. Antonio Vicens.

Debido al luto de ambas familias sólo fueron invitados los familiares e íntimos, a los cuales se sirvió en la casa de la novia espléndido lunch.

Los jóvenes esposos, con motivo de su boda, han recibido de sus familiares y amigos múltiples y valiosos regalos.

Los novios salieron el mismo día para Formentor, embarcando al siguiente para la península, de donde regresarán la próxima semana.

Felicitemos efusivamente a los jóvenes contrayentes y a sus padres, deseándoles perdurable felicidad.

EXÁMENES

En los exámenes últimamente verificados aprobaron, con notas de sobresalientes en algunas asignaturas, el primer curso del Bachillerato los niños Esteban y Enrique Coll Roca, hijos de Comandante de Marina de esta localidad D. Carlos. Han sido preparados por los Sres. Barceló y Moratal y por la Srta. María Mayol.

También a principios de la semana actual y preparados por los Maestros Nacionales Sres. Barceló, Moratal, Cirer y Agulló, fueron examinados de las asignaturas que se expresan los jóvenes estudiantes que van incluidos en la siguiente relación:

Escuela Superior de Comercio de Palma

D. Alfonso Casanovas, de Dibujo, con nota de Sobresaliente, y de Mecanografía, Caligrafía y Gramática Castellana con las de notable.

D. Amador Marcús Folch, de Dibujo y Caligrafía con notas de Notable, y de Mecanografía y Gramática Castellana con las de Aprobado.

D. Juan Almagro Martí, de Dibujo con nota de Sobresaliente, y de Mecanografía y Gramática Castellana con las de Aprobado.

D. Vicente Terrasa, de Dibujo, Caligrafía, Mecanografía y Gramática Castellana con las de Aprobado.

D. Antonio Castañer, de Gramática Castellana, Mecanografía y Caligrafía con las notas de Aprobado.

D. Tomás Borrás, de Cálculo comercial con la nota de Aprobado y

D. José Vallés, de Cálculo comercial y Contabilidad general con idénticas notas de Aprobado.

Escuela Normal de Maestros de Palma

D. José M.ª Almagro Martí, de Religión y Moral y Dibujo, segundo curso, con notas de Aprobado.

Escuela Normal de Maestros de Tarragona

D. Juan Cirerol, de Historia de Edad Antigua, Caligrafía y Geografía General, con notas de Aprobado, y de Música con la de Notable.

A los aplicados alumnos, a sus padres y demás familiares respectivos y a los nombrados profesores enviamos sincera felicitación:

En la relación de estudiantes examinados que publicamos en nuestra edición anterior dejamos de mencionar en detalle las notas por ellos obtenidas. Como subsanamos esta omisión en la relación precedente, creemos de justicia hacer constar también que en los referidos exámenes de la anterior semana obtuvieron nota de sobresaliente, con matrícula de honor en una asignatura y de notable en otra, D. Vicente Terrasa Umbert; de sobresaliente en las tres que cursó D. Luis Sanchis Pastor; de notable en una D. Amador Marcús Folch; de sobresaliente en una y notable en otra D. Juan Almagro Martí; de notable en una D. Antonio Castañer Coll y D. Alfonso Casanovas Llopart, habiendo aprobado las demás asignaturas por ellos cursadas.

Valga para satisfacción de los nombrados estudiantes y de sus allegados esta ampliada información.

NECROLOGICA

El sábado último voló al cielo el niño Tomás Capó Bover, a la temprana edad de once meses.

A las siete y media de la tarde del domingo fué conducido el cadáver de la tierna criatura al Cementerio, acto al cual asistió numerosa concurrencia de personas amigas de los padres del angelical fenecido.

A éstos, los esposos D. Juan Capó y D.ª Juana Bover, Conserjes del «Círculo Sollerense», enviamos la expresión sincera de nuestra condolencia por la pérdida que les aflige.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

La película *Hombres de acero*, con la cual se dió principio a las funciones del sábado y domingo últimos, es una obra de nervudo trazo en la que se nos presenta al hombre rudo que, sin instrucción ninguna, guiado por su propio esfuerzo, se eleva, a costa de grandes sacrificios, sobre sus compañeros.

Entre otras interesantes escenas destaca, solemne y majestuosa, —complemento para darnos una visión de los grandes talleres en que se desenvuelve el argumento — la del entierro de un obrero que cayó dentro de un crisol de acero candente y que al enfriarse formó un bloque uniforme, bloque en el cual por un momento palpité un ser.

Admirable es la labor de su protagonista, el actor de carácter Milton Sills, y le secundan magistralmente la bella Doris Kenyon y todos los demás intérpretes.

El piropeador, es una película de fino trazo cómico, de ambiente estudiantil y deportivo en la que el simpático William Haines, sobrepasando sus anteriores producciones, se nos muestra en un tipo perfectamente encajado en su temperamento.

A la par de Haines, brilla en este film el arte original y la gracia ingénita de Joan Crawford, más atractiva y bella que nunca.

Hay que añadir otro valor auténtico: Karl Dane, el formidable cómico de tan felices actuaciones.

El piropeador, obtuvo un éxito grande y franco.

Estas dos películas fueron un digno final de temporada, brillante broche con que se cerró la serie de notables producciones que durante el pasado invierno nos ha presentado la Empresa de este favorecido salón.

TEATRO VICTORIA

Base del programa proyectado el domingo último fué la hermosa comedia dramática titulada *Comedia real*, de asunto detectivesco, en la que sus protagonistas, la bella Estellé Brody y John Stuart, ponen a contribución todo su talento y atractivos personales.

Como complemento fué exhibido el interesante drama de acción *Manos arriba*, interpretado por el genial actor Fred Humes.

La numerosa concurrencia celebró la bondad del programa, saliendo de esas funciones muy complacido.

El programa del jueves lo formó, además del drama del Oeste *Amor a tiros*, por Hoot Gibson, la producción «Universal» *La avalancha*, película de aventuras que tiene por escenario las maravillosas regiones del norte helado, interpretada con acierto por la gentil Viola Dana y Kennet Harlan.

Con las funciones de esta noche y mañana principiarán en este teatro las sesiones de cine al aire libre.

Conforme ya dijimos y oportunamente se ha anunciado, será estrenada para inaugurarse la temporada de verano, la grandiosa producción «Metro Goldwyn Mayer», que tiene por título *La senda del 98*, adaptación de la popular novela de Robert W. Service del mismo nombre.

La acción de este film irá mostrando ante los espectadores con gran verismo las infinitas penalidades de aquellas valerosas gentes de todos los países que, a fines del pasado siglo, atraídos por la noticia del descubrimiento de yacimientos auríferos en las montañas de Alaska, se lanzaban a conquistar los tesoros que la madre tierra esconde tan avaramente en su seno, unido esto a una historia eminentemente dramática en la que las pasiones humanas, desencadenadas, provocan una

terrible tragedia, y tan hábilmente plasmadas en esta soberbia producción que bastaría para aquilatar los méritos del director Clarence Brown, si este director no tuviese bien consolidado su prestigio de gran realizador desde que dirigió *El Demonio y la Carne*.

Dolores del Río, la famosa estrella mexicana, fué elegida unánimemente por el director y la casa productora para encargarla del papel de protagonista, por crearla la única cuyo temperamento podía adaptarse debidamente al de la heroína de la novela de Robert Service.

Además de la citada artista, forman el plano interpretativo el joven galán Ralph Forbes, el conocido Karl Dane, Harry Carey y George Cooper.

Por su asunto, por su adaptación perfecta y la interpretación magnífica que de los nombrados artistas cabe esperar, creemos poder afirmar será *La senda del 98* una de las más sensacionales películas de la temporada que hoy epezca.

Como fin de fiesta está anunciada una película de dibujos animados, que tanta aceptación tienen entre el distinguido público, y la cinta cómica *Que no lo sea tu esposa*, por los celebrados e inimitables Stan Laurel y Oliver Hardy, que de tan justo prestigio gozan y cuya presencia en un programa basta para avalarlo.

El próximo jueves serán proyectadas las cintas *El ave de presa*, drama de aventuras interpretado por Nilda Duplessy y Silvio Pedrelli, y la divertida comedia *Señorita sin miedo*, creación de la gentilísima Coolen Moore.

Para el sábado y domingo de la próxima semana se anuncia el estreno de la grandiosa producción «Metro - Goldwyn Mayer» titulada *El pagano de Tahití*, una de las más felices creaciones del protagonista de *Ben-Hur*, Ramón Novarro, el más simpático galán de la pantalla y el actor predilecto de todos los públicos, acompañado de la encantadora Renée Adorée.

CINE NUEVO

Todo lo que se relaciona con este nuevo cine parece se le quiere envolver de un misterio inusitado, tal vez a modo de propaganda. Hasta el mismo día de su inauguración no se supo la fecha exacta de ésta ni el nombre de la película que iba a estrenarse.

Se había anunciado que la inauguración tendría lugar el miércoles de la semana anterior con una función a beneficio del Hospicio de esta ciudad. Luego se dijo que se inauguraría el sábado con la película *El precio de un beso*. Posteriormente se nos anunció que por deficiente funcionamiento del aparato instalado se había aplazado dicha inauguración hasta esta semana.

Desconocemos las causas de esos sucesivos aplazamientos. Sólo sabemos que no fué por deficiencia del aparato sonoro, porque así nos lo manifestó el montador del mismo, quien nos visitó para rogarnos rectificáramos este extremo.

El domingo, al no poder celebrar la función de cine, organizó la Empresa un baile, que estuvo bastante concurrido y en el que se nos dice fueron obsequiados los concurrentes con gaseosas.

Por fin el jueves, después de una porción de días de pruebas que se prolongaban hasta las primeras horas de la madrugada, tuvo lugar la definitiva inauguración de este local destinado a funciones cinematográficas. Asistió a la misma numerosa concurrencia, que llenó totalmente el local, y algunas autoridades previamente invitadas.

En esta función proyectóse una revista de actualidad, un «trayler» de la película *El cuerpo del delito* y la cómica de dibujos animados *Marino tenorio*. De película base de programa figuró la renombrada opereta cinematográfica *El Desfile del Amor*, de la casa «Paramount», de la que son sus principales intérpretes Maurice Chevalier y Jeannette Mac Donald todas ellas en su versión sonora.

Ayer repitióse este programa, que volverá a proyectarse esta noche y mañana. La función a beneficio del Hospicio anunciada para el jueves de la semana próxima, si bien no se ha anunciado aún el programa que se presentará.

QUERER ES PODER

La generalidad de los refranes son verdad filosófica, de esa filosofía popular, hija de buen sentido, que es patrimonio del pueblo, cuando éste vive en un ambiente cuerdo, discreto y, por lo tanto, sano.

No hay duda, que con ser verdaderos todos los refranes, el que precede, es uno de los más ciertos. «Querer es poder.» Pero no se crea que al decir querer es poder, manifieste que al querer con eficacia una cosa, queden anuladas todas las dificultades que se presentan, ni que con solo querer una cosa pueda conseguirse con facilidad y sin grandes inconvenientes: nada de esto. Querer es poder, significa que cuando se quiere con eficacia una cosa se emplean todos los medios posibles, para conseguirla, y poniendo con empeño todos los medios resulta naturalmente factible, aún cuando al empezar a trabajar en adquirirla, puede haberse presentado como difícilísima y erizada de obstáculos. «Querer es poder.» ¿Y de que depende el querer? Es claro, que de la voluntad y cuando la voluntad no está debilitada, por haberla dejado atrofiar, sin trabajarla ni guiarla por la inteligencia y la virtud la voluntad lo puede todo.

Algunos creen que la fuerza de voluntad puede ser orgullo, falta de humildad: estos no comprenden que la humildad, lejos de ser una humillación, eleva, porque es virtud y virtud heroica, que no es propia de almas vulgares y mezquinas. Para trabajar en adquirir la verdadera fuerza de voluntad que es el mejor medio indispensable para perfeccionarse cumpliendo el deber de mejorarnos cada día, se necesita tener alma de buen temple, y ésta siempre se eleva porque reconociendo que vale poco desea mejorarse.

Siempre tiene tal valor la fuerza de voluntad, que si pudiera propinarse como una medicina salida de la farmacia, desaparecerían, como por encanto, los neurasténicos y nerviosos. A estos pacientes se les habría de inculcar lo del «Querer es poder», y si persuadidos de semejante verdad la pusieran en práctica, se curarían seguramente, y se habría dado el gran paso, para mejorar la sociedad actual invadida por tanto desequilibrio que la arrastra a un empobrecimiento social imponderable.

PILAR MONIAL.

¿DONDE PONGO ESTAS FLORES?

Escucha, ahora que madona Primavera aprieta el paso. Escucha:

En todo cuanto sea aspiración hacia las cosas más bellas de la vida, no te quedes jamás corta en el anhelo ni desees a medias. El santo conformismo, la bendita resignación son aquí mezquindad. A ti, en sueños de amor, no te contentes con menos que Tristán o Romeo..., y cuando pienses en flores, desea, sobre todo, un jardín. Un jardín fue—según los cronistas de la época—el primer capricho de Eva y su contacto primero con la belleza. Claro que la tierra para plantar las flores la cavó Adán, con sudor de su frente... Mas, meramente por complacer a su mujer y sin alcanzar la profunda trascendencia del hecho. Adán era un pobre hombre, al fin, que nada sabía de estas cosas. Un ignorante, a quien su esposa tenía que reducir el lenguaje de los bichos amigos... o enemigos.

PARA ELLAS...

Desear un jardín... Soñar exactamente los contrastes de tonalidad de los arriates, medir las proporciones, intercalar—aquí, allí—la fresca sombra de los bosquecillos. Poner—escuchar—una fuente cantarina en el centro y rodearla de macetas de geranios. Aunque acaso fuera mejor en un ángulo, bien escondida entre el follaje, como regalo íntimo y apacible... Tapizar con la imaginación los senderos de finísima arena y bordearlos de jacintos y nardos y junquillos olorosos... ¡Un jardín! La mujer que desde niña no sueña con su jardín y con su casa debe observarse, no sin cierto temor. Femeninamente, le falta algo...

Pero si no has podido lograr el jardín, no renuncies a él. Adquiere, día a día, lo mejor de él y vuélcalo en tu casa. Cuando hagas tu presupuesto doméstico, de zapatos y de bistecs, de patatas y de medias de seda, no olvides incluir unos céntimos para flores. (Acuérdate de que Eva tuvo flores y prescindió de medias. Y tu mejor tesoro es precisamente la herencia de la abuela Eva). Si dispones siquiera de un metro de casa al aire y cielo libres—balcón, terraza o galería—, planta en él tu jardín. Claveles o geranios cara al sol; begonias, pinabetes, rosas de té, donde la luz no sea tan ardiente... Ocupate del cuidado de tu jardín minúsculo, sigue con toda atención, con todo interés, sus progresos; cambia, mejora, inventa. ¡Tú no sabes cuánto amor puede ponerse, cuánta belleza cabe en un palmo de tierra!...

Escucha:

Y si hasta ese pedazo de casa al aire y cielo libres—balcón, galería o terraza—te faltara, no renuncies a tu jardín tampoco. Busca en esos pocos céntimos del presupuesto casero a que hemos aludido el hacer realidad el sueño. Vuelca flores en todos los rincones, en todos los mueblecitos, en todos los jarros y vasijas de tu casa... Y no creas indispensable para dar tono de elegancia a tu hogar el que floreros y jarrones ostenten la gloria aristocrática de camelias u orquídeas. No. Las flores más baratas, más vulgares, poseen igual categoría de belleza que las otras. Un brazado de flores campesinas distribuido y colocado con gracia puede resultar el más exquisito ornamento.

Ahora: ¿dónde colocar esas flores, las flores? No deben faltar en el recibimiento, pieza de la casa que da la bienvenida al visitante y que día a día se redime de su antigua y ancestral vulgaridad. Ni en el saloncito, donde ponen una nota de poesía y naturalidad entre tantas vanidades... y banalidades. Ni en el comedor, que es el santuario del hogar. Ni en la biblioteca—nada armoniza en dar idea de un espíritu refinado como la reunión de flores y de libros—. Ni en el cuarto donde se estudia o se trabaja... Sea este trabajo de tinta y de cuartillas, o de dedal y aguja, nada hace la tarea tan dulce y tan ligera como la delicada nota de un ramo de flores a la vista...

«¿Dónde pongo estas flores?» En alto y fino búcaro de exquisito cristal, en cacharro de traza ingenua y campesina, en «bibelot» de fina porcelana, en vaso deco-

rado por mano de un artista...; la gracia está en el amor que se ponga en la tarea. Y en saber aprovechar, para esto como para todo, esta rara intuición femenina, que es la auténtica herencia de Eva.

E. S.

PARA LAS QUE VIAJAN

Un sabio eminente—desocupado y norteamericano, sin ningún genero de duda, también refinado y entendido, por lo visto, en primores femeniles—se ha entretenido en redactar los diez mandamientos de la perfecta viajera, concernientes a su mayor comodidad y menor molestia del prójimo. Ellos son:

El primero, amar la sencillez sobre todas las demás cualidades, haciendo que los vestidos resulten elegantes por su corte y por la calidad de sus materiales, y nunca por el exceso de adornos.

El segundo, amar al prójimo como así misma, procurando no molestarlo nunca con impertinencias, chiquilladas y «flirts» inoportunos durante el viaje.

El tercero, no usar nunca tacones altos durante el día, ni muy exagerados tampoco con los vestidos de noche, pues resulta altamente ridículo ver a una mujer haciendo equilibrios y doblada hacia adelante por el absurdo afán de andar en zancos.

El cuarto, huir de los velos y gasas

flotantes, lo mismo en los viajes por mar que en los que se hacen en automóvil. Un sombrero deportivo (boina o fieltro liso) resultará mucho más cómodo y grato a la vista que los llamativos velos a la turca que aún se obstinan en llevar algunas turistas.

El quinto, no usar ninguna clase de joyas con el traje de viaje. Nada hay más absurdo que aparecer en tren o en barco llena de collares y pulseras.

El sexto, tener siempre en la bolsa de viaje unas cuantas agujas enhebradas con sedas de distintos colores para coser a tiempo un punto de una media o un enganchón del vestido.

El séptimo,—si se viaja por mar o si se hace una excursión de placer que incluya la estancia en hoteles,—tener siempre dispuestos un par de trajes de noche para poder presentarse sin desentonar a la hora de la comida. No importa que no se varíe a diario si se está siempre elegante y ataviada con distinción.

El octavo, cuidar de la apariencia del equipaje. Es de pésimo efecto ver a una damisela irreprochablemente vestida con un saco de mano o una maleta vieja, rota o simplemente de mal gusto.

El noveno, adoptar en el barco o en el tren una línea de conducta de extrema naturalidad con todo el mundo, pero teniendo cuidado de no dar confianzas a nadie.

Y el décimo, no apresurarse a la partida ni a la llegada, ni asustarse o demostrar ansiedad en ningún momento en que pudiera haber una remota idea de peligro.

La revista "Radio Barcelona"

órgano oficial de la entidad de este nombre, se vende al precio de 0'35 ptas, en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

CON SOLO 15 CENTIMOS

LIMPIARA COMO NADIE

ELECTROLUX S. A.

Rbla. Cataluña 75 - Tel. 71294 BARCELONA

Avda. Pi y Margall 9 - Tel. 16302 MADRID

Sucursales VALENCIA - BILBAO SAN SEBASTIAN - LA CORUÑA - OVIEDO - LAS PALMAS

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas "RABELIAS," Teléfono núm. 35

ALCIRA

Exportación al Extranjero de naranjas, limones y toda clase de frutas

ANDRÉS ARBONA

CA'N RUA—SOLLER

Marca registrada n.º 2.331

Telegramas: Arbona Ca' n Rua—Sóller

? RESUELVA USTED

definitivamente el problema de su vida

¿Desea Vd. constituir desde el primer momento, para los suyos, **SI MUERE**, el capital que sólo después de muchos años de sacrificios formaría **SI VIVIESE**?

No es Vd. un hombre rico, y los ingresos que obtiene de su trabajo **caabarán a su fallecimiento**. Mientras Vd. viva, su familia no carecerá de nada. La inquietud que Vd. siente, la que acibara sus más gratos momentos, es la que se condensa en esta pregunta que se hace a sí mismo:

¿Qué será de **ELLOS...** después?

Tiene Vd. la mejor solución de este inquietante problema contratando en **LA EQUITATIVA (Fundación Rosillo)** un

SEGURO VIDA con beneficios acumulados

Es el máximo de protección *permanente*, a cambio del mínimo desembolso anual.

A su muerte, *ocurra cuando ocurra, aunque sea inmediatamente de haberse emitido la póliza*, percibirá su familia el importe del capital asegurado.

Para informes al Sub-Inspector de la Compañía en Sóller, **RAMON RULLAN** Carrer de la República número 11 (antes Príncipe).

BIBLIOGRAFIA

LAS FLORES DE LA MUERIA: de Carlos García Anné, novela n.º 14 de la «Colección Popular Regina» 1'50 pesetas ejemplar. Editores Ribas y Ferrer, Munster, n.º 65—Barcelona.

He aquí una novela genuinamente española, cuya acción interesante se desarrolla parte en una simpática población castellana, parte en Barcelona. Las descripciones a que el desarrollo del asunto da lugar, son literarias y están saturadas de un noble realismo; el diálogo es jugoso y fresco, como escrito por un novelista del país, y las figuras que accionan en torno a la bella protagonista, están movidas por pasiones y sentimientos verdaderamente contemporáneos.

LAS FLORES DE LA MUERIA: es un libro atractivo desde las primeras páginas, que nos lleva a presenciar un desenlace imprevisto, sin que por ello deje de ser lógico y natural, puesto que el amor, alma de la obra, a pesar de sus veleidades, es el eje en torno al cual giran los ideales, las pasiones y aún los mismos progresos de la humanidad.

Escritor conocido, y distinguido cronista,

García Anné puso en la confección de esta novela todo su cariño, juntando en ella el sabor de la tierra pintoresca en la cual viera la luz, con la vida agitada y cosmopolita de la metrópoli barcelonesa, haciéndose por ello y por su labor atildada merecedor del favor del público dedicado a la lectura de buenos libros.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Bibliotecas Públicas gratuitas

Durante el pasado mes de Mayo las Bibliotecas públicas gratuitas que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecidas en las Islas Baleares, han prestado sus servicios a 1.546 lectores, clasificados en la forma siguiente: 2.001 hombres, 1.174 mujeres y 2.371 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños 2.258; Obras generales 421; Filosofía 82; Religión 194; Ciencias sociales 97; Filología 56; Ciencias puras 150; Ciencias aplicadas 239; Bellas artes 170; Literatura 3.221; Historia y Geografía 532.

En total han sido consultadas o estudiadas 7.420 obras.



Un arma defensiva

contra la neurastenia, el decaimiento nervioso y la debilidad, es el famoso Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Aumenta las energías mentales y el vigor físico.

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

Produits d'Espagne et du Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 3-98

Télégrammes: GUI SOL-Perpignan.

Folleto del SOLLER -5-

EL HIMNO DE RIEGO

fué un *edecan*, como se les llamaba entonces, y hoy día *ayudante* del mismo Riego; y este dato nos lo ha dado una respetabilísima señora que hoy día goza de feliz memoria y de cabal salud, y que nombraremos y señalaremos a cuantos quieran oírsele a ella misma, cuyo señor padre era uno de los personajes de más importancia y de categoría que había en la capital de España. Lo acaecido con esta señora, fué lo siguiente: «Cuando vino Riego a Madrid, dice la expresada dama, a los pocos días entró papá en mi gabinete diciéndome: Dolores, tengo el gusto de presentarte al autor músico del himno de Riego, y vi delante de mí un joven de gallarda presencia, vestido de ayudante, a quien felicité y le hice los cumplimientos consiguientes; lo que no recuerdo con certeza, es de su nombre, pero me parece que era Fernando: lo que sí puedo asegurar, es que se llamaba *Miranda*, y que había nacido en Asturias.»

Con un dato como éste, y otro que añadiremos más adelante, creemos que no se

puede ya dudar de quien fué la melodía del primitivo y verdadero himno de Riego, y lo que se desprende de lo referido, es que el músico mayor del regimiento de Asturias de aquel entonces, cuyo nombre creemos no ser difícil de averiguar, lo cual tal vez intentaremos, lo armonizó quizá, pero de seguro que lo escribió o arregló para su banda, y por esto tal vez se dijo que fué compuesto por él.

Ahora también vamos a dar a conocer a quien pertenece la melodía del himno segundo, como titulamos nosotros, o sea el más popular y nacional de Riego, cuyo compás es de 6/8. Que el autor de la melodía de éste, que es lo principal en una composición de este género, y aun para nosotros también en todos los musicales, lo es nuestro inolvidable y querido amigo, el coronel de infantería Sr. D. José María de Reart y de Copons, no nos cabe la menor duda, puesto que él nos lo dijo a nosotros varias veces, habiéndola escrito para contradanza, y cuya amistad era tan íntima, como que duró más de treinta y cuatro años, honrándonos algunas veces comiendo en nuestra pobre mesa; por consiguiente, tampoco cabe la menor duda que fué del caballero Reart, filarmónico tan entusiasta como inteli-

gente y filántropo, la melodía del himno que nos ocupa. Veamos, sin embargo, lo que nos ha referido el ilustre y sabio escritor, nuestro buen amigo el señor don Ramón Mesonero Romanos, cuya memoria es la más prodigiosa que hemos conocido, y a quien también pueden oírsele referir cuantos gusten, para que no les quepa la menor duda de quien fué el verdadero autor de la música del himno segundo, como nosotros le llamamos, habiendo sido asimismo dicho señor Mesonero, testigo ocular de lo que vamos a referir:

«Según nuestras noticias y reminiscencias, nos dice el expresado señor, el himno que se toca con el nombre de Riego, no fué compuesto con este fin, sino que era una contradanza escrita por don José María de Reart y de Copons, y le aplicaron los versos de don Evaristo San Miguel, mientras que el músico mayor del regimiento de Asturias, que mandaba Riego, compuso en enero de 1820, el verdadero himno que tiene mucha más marcialidad e inspiración, y es el siguiente; compá. 2/4: *Soldados, la patria nos llama a la lid, etc., etc.* Este es el que cantaban los soldados de la columna de Riego que salió a recorrer las Andalucías, y éste es

el que el mismo Riego y sus ayudantes entonaron desde el palco del Ayuntamiento del teatro del Príncipe la noche del 31 agosto de 1820, día de su llegada a Madrid.»

Ahora veamos lo que se lee en el periódico *el Arte musical*, correspondiente al martes 15 de enero de 1861, página 2, columna primera; dice así:

«La música del himno de Riego, que se cree composición de don Francisco Sánchez, músico mayor del regimiento de Valencia, está tomada de una contradanza que en Barcelona escribió años antes el señor don José María de Reart y de Copons, y que si bien circuló manuscrita con el título de *contradanza francesa*, sin el nombre del autor, no llegó a publicarse porque se opuso Reart a este deseo de sus más íntimos amigos, que estaban en el secreto. Digo secreto, porque para Reart lo era toda buena acción suya, y si yo poseo de boca del mismo Reart ese y otros hechos de su vida, lo debo a la confianza que tuvo la bondad de dispensarme, y de que jamás abusé.»

Este párrafo que hemos copiado del *Arte Musical*, lo escribió el conocido profesor de canto, don Antonio Cordero,

(Continuad)

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

BERNARDINO SEGUI GARRIGA

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Anselmo Clavé, 37-1.º-PALMA

Teléfono: 520

Construcción de edificios de todas clases

Especialidad en obras de cemento armado

Solicítense informes referentes a cualquier clase de construcción.

Pídanse presupuestos gratis.

Para informes: Fonda La Palmesana, Luna, 23.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

3. Bue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Fabricación de muebles de todas clases, especialidad en los propios para comedor y dormitorios.

Se han recibido 200 sillones de mimbre, junco y médula.

No comprar muebles sin antes visitar esta casa y se convencerán que es la que más barato vende.



VISITE

La exposición de toda clase de aparatos de gas

QUE LA SOCIEDAD ANONIMA

"EL GAS"

ACABA DE ABRIR AL PUBLICO

Buen Año, 4

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS

CALEFACCION - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Ancienne Maison B. BERGÉ-COLL

FONDÉE EN 1901

René PARÉS, Successeur

21 Avenue Grande Bretagne

Perpignan (Pyr.-Or.)

Télégrammes: BERGÉ, Perpignan

Téléphones: Jour: 454

Nuit: 1371

SPÉCIALITÉS: Artichauts, Tomates, Cerises, Abricots, Pêches.

Luis Canals Marqués

Odontólogo

participa al público en general que ha abierto su consultorio de Odontología en la calle de Canals, 1

Exportación de frutas. Naranjas, Limones, Mandarinas

JUAN ALORDA CARCAGENTE

(VALENCIA - España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX Téléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C Bx. 4365

TRANSPORTES
MARITIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

MASSOT

TELEGRAMAS

Cerbere

Cette

Port-Bou

VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere

Pyr. Orles.

FRANCIA

FRUITS FRAIS & SECS :- PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

CONSIGNATION
TRANSIT

SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMASJ

TELEPHONE 29-87

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELEFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

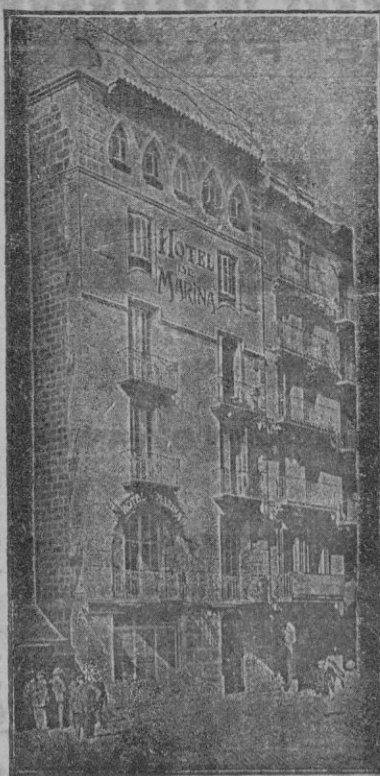
C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE

Téléphone 202



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-

Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÈS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERJ MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
21-18

Les Délicieux Fruits de Valence

COMMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{me} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits frais & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
JATIVA Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL (Castellón)**

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.
Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS
IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION
Specialité de Bananes-Emballage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)
Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative, 40 Rue Permandade
Rue du Hamel
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX
TÉLÉPHONE 85-792

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCARTE

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCARTE ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases
Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre d'e Mataro
Spécialité de France/Japonaises Jaunes et Rouges Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA Calle Industrias
(VALENCIA) **PRAT DE LLOBREGAT**
Téléphone 31 (BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit spécialisées pour le transbordement des Fruits et Primeurs aux frontières
José Gasco { CERBERE (Pyr.-Orie.)
Téléphone 38
HENDAYE (Bass.-Pyrées)
Téléphone 210

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. - Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbero, 9 CERBERE - José Coll
Télefono Certe, 8.08 Telegramas CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll